

APARTEKO OSOKO BILKURA
2008.10.16

Tolosako Udaletxean, 2008ko urriaren 16an, arratsaldeko zazpi t'erdietan, lehen deialdia egin ondoren, Udalbatza bildu da aparteko osoko bilkura egiteko. Mahaiburu, Jokin Bildarratz Sorron, Korporazioko alkate-lehendakaria izan da eta ondoren zehazten diren gaiak aztertzeko udalbazkide hauek agertu dira:

En la Casa Consistorial de Tolosa, a las 19:30 de la tarde, del día 16 de octubre de 2008, se reúne el Ayuntamiento Pleno, en sesión extraordinaria y primera convocatoria, bajo la presidencia del alcalde, Jokin Bildarratz Sorron, y la asistencia de los miembros que se expresan, a fin de tratar sobre los puntos del orden del día que se relaciona:

Alkate-lehendakaria:
Jokin Bildarratz Sorron

Bertaratutako zinegotziak:

Olatz Peon Ormazabal
Jose Andueza Oyarzabal
Jokin Azkue Arrastoa
Yurre Peñagaricano Zubeldia
Jon Aldazabal Etxeberria
Jose Agustin Arrieta Eguiguren

Aitzol Arozena Zufiria
Onintza Lasa Arteaga
Andoni Iturzaeta Arbillaga
Oscar Hugo Renedo Nieto
Jose Luis Vilanova Alonso

Ez bertaratutakoak:

Ainhoa Etxeberria Aranburu
Jose Miguel Gomez Elosegui
Enrique Torquemada Sánchez
Angel Bernardo Yañez Ares

Behin-behineko Idazkaria:

Karmele Contreras Goikoetxea

Eguneko gai zerrenda

Orden del día

1.-Onartzea Lankidetzak akordioa, Tolosako Udalaren eta Naturgas Energía Distribución, S.A.U.ren artekoa, gas naturalaren hartune berri bat egiteko sare orokorretik banaketa sarera.

1.- Aprobación del acuerdo de Colaboración entre el Ayuntamiento de Tolosa y Naturgas Energía Distribución, S.A.U., para la ejecución de una nueva acometida desde la red general de gas natural a la red de distribución.

2.-2009rako Ordenantza Fiskalak aldatzea.

2.- Modificación de las ordenanzas fiscales para el 2009.

APARTEKO OSOKO BILKURA

2008.10.16

Lehendakariak batzarrari hasiera eman dio ondorengo gaiak aztertzeko:

Se da inicio a la sesión por la presidencia, para analizar los siguientes puntos:

1.-Onartzea Lankidetzak akordioa, Tolosako Udalaren eta Naturgas Energía Distribución, S.A.U.ren artekoa, gas naturalaren hartune berri bat egiteko sare orokorretik banaketa sarera.

1.- Aprobación del acuerdo de Colaboración entre el Ayuntamiento de Tolosa y Naturgas Energía Distribución, S.A.U., para la ejecución de una nueva acometida desde la red general de gas natural a la red de distribución.

Udaleko obra publikoetako ingeniari teknikoaren txostena ikusirik, gas naturalaren sare orokorretik banaketa sarerako hartune berria egiteko dagoen beharraz, hain zuzen ere, eta kontutan izanik Hirigintza Batzordeko 2008-10-10eko diktamena, Udalbatzak, aho batez,

Teniendo en cuenta el informe emitido por el Ingeniero Técnico de Obras Públicas Municipal en relación con la necesidad de una nueva acometida de la red general de gas natural a la red de distribución, así como el dictamen de la Comisión de Urbanismo, de fecha 10-10-2008, el Ayuntamiento Pleno, por unanimidad,

ERABAKI DU:

ACUERDA:

Aipameneko Lankidetzak Akordioa onartzea, helburu honekin: gas naturalaren sare orokorretik banaketa sarrerako hartune berria egitea.

Aprobar el Acuerdo de Colaboración entre el Ayuntamiento de Tolosa y Naturgas, Energía Distribución, S.A.U, a fin de garantizar una nueva acometida de la red general de gas natural a la red de distribución. Dicho Convenio se aprueba en los siguientes términos:

Hitzez hitz honela onartzen da:

**LANKIDETZAK AKORDIOA
HARTUNEA EGITEKO**

**ACUERDO DE COLABORACIÓN
PARA CONSTRUCCIÓN DE ACOMETIDA**

BILDURIK

REUNIDOS

Tolosako (Gipuzkoa) Udaleko alkate-lehendakari Jokin Bildarratz Sorrón jauna, Udalbatzak, 2008ko urriaren 16n egindako ohizko bilkuran, udal idazkari jaunak lagunduta, hartutako erabakiarekin bat etorri.

Ilustrísimo Señor Don Jokin Bildarratz Sorrón, Alcalde-Presidente del Ayuntamiento de Tolosa (Gipuzkoa) y de conformidad con el Acuerdo adoptado por el Pleno, reunido en sesión extraordinaria el 16 de octubre de 2008, asistido por el Secretario Municipal.

Juan Ramon Arraibi Dañobetia jauna, adinez nagusia eta 30.570.392-B NANrekin, NATURGAS ENERGÍA DISTRIBUCIÓN, S.A.U.ren izenean eta haren ordezkari gisara, administratzaile bakarra ordezkatzeko duen

Don Juan Ramón Arraibi Dañobeitia, mayor de edad y con DNI. 30.570.392-B, en nombre y representación de NATURGAS ENERGÍA DISTRIBUCIÓN, S.A.U., en virtud de escritura de designación como persona física representante del Administrador Único, otorgada

APARTEKO OSOKO BILKURA

2008.10.16

pertsona fisikoa izendatzeko eskrituren arabera. Eskritura 2008ko ekainaren 27an egiletsi zen Bilboko notario Jose Antonio Isusi Ezkurdia jaunaren aurrean, bere Protokolo 1877 zenbakiarekin, eta inskribatu Bizkaiko Merkataritza Erregistroan -4672 Tomoa, 0 Liburua, 28 Folioa, BI-38453 Orria, 53. Inskripzioa-.

ante el Notario de Bilbao D. José Antonio Isusi Ezcurdia el día 27 de junio de 2008, con el número 1877 de su Protocolo, e inscrita en el Registro Mercantil de Vizcaya, Tomo 4672, Libro 0, Folio 28, Hoja BI-38453, Inscripción 53^a.

ADIERAZTEN DUTE

EXPONEN

1. NATURGAS ENERGIA Distribución, S.A.U. (aurrerantzean, NATURGAS) gas naturala banatzen duen enpresa bat dela, Industria, Turismo eta Merkataritza Ministerioko Energia Politika eta Meategien Zuzendaritza Nagusiaren kanalizazio bidezko gas erregaien banatzaile, merkaturatzaile eta kontsumitzaileen Administrazio Erregistroko Lehen Atalean, "Enpresa Banatzaileak", inskribatua 002 zenbakiarekin.
2. Tolosako Udala interesatuta dago Udalerriari bermatzeko gas naturalaren hartune berri bat hurrengo arrazoi hauengatik:
 - a) Gaur egun Tolosako Udalerriak gas naturalaren hartune puntu bat besterik ez du. Aipatu gas naturalaren hartune puntua Tolosako Zumardiaundian dago.
 - b) Beharrezkoa da gas naturalaren beste hartune bat gehiago edukitzea, batetik, gas horniketa bermatzeko, etenen bat gertatuz gero eta udalerr osoa gasik gabe ez uzteko, hartune puntu bakarra dagoelako; eta bestetik, gasez hornitzeko hirigintzako garapen berriak.
 - c) Hiri Ordenazioko Plan Orokor berria onartzearekin, Udalerr osoan hirigintzako garapen berriak aurreikusten dira. Horietako asko Udalerraren hegoaldean direnez, zailtasun handiak ditu zonalde horretako gas horniketak.
 - d) Bere kokamendu geografikoagatik

1. Que Naturgas Energía Distribución S.A.U. (en adelante, NATURGAS), es una empresa distribuidora de gas natural inscrita en la Sección Primera "Empresas Distribuidoras", del Registro Administrativo de Distribuidores, Comercializadores y Consumidores Cualificados de combustibles gaseosos por canalización, de la Dirección General de Política Energética y Minas del Ministerio de Industria, Turismo y Comercio, con el número 002.
2. Que el Ayuntamiento de Tolosa tiene interés en garantizar para el municipio un nuevo acceso al gas natural por las siguientes razones:
 - a) En la actualidad existe un único punto de acceso al gas natural para el municipio de Tolosa. Dicho punto de acceso al gas natural se encuentra situado en el punto denominado "Zumardi Handi" de Tolosa.
 - b) Es necesario un nuevo acceso al gas natural, tanto, para garantizar el suministro de gas ante posibles cortes de suministro que puedan producirse y que dejen sin suministro a todo el municipio por la existencia de un único punto de acceso, como, para el suministro de gas en los nuevos desarrollos urbanísticos.
 - c) Con la aprobación del nuevo Plan General de Ordenación Urbana, se prevén diversos desarrollos urbanísticos en todo el municipio, situándose muchos de los mismos en la zona Sur del municipio, lo cual dificulta muy mucho el abastecimiento de gas natural a estas zonas.
 - d) Por su situación geográfica y por las

APARTEKO OSOKO BILKURA

2008.10.16

eta gas naturalaren sare orokorrekin konektatzeko eragozpenik ez dagoenez, Udalerrarentzat interesgarria da, lehen fase batean, Artzabaltza poligonoari gas naturalarekiko hartunea bermatzea. Hurrengo kanalizazioak puntu horretatik egingo lirateke.

facilidades de cara a la conexión con la red general de gas natural, resulta de interés municipal, en una primera fase, garantizar el acceso al gas natural en el Polígono Arzabalza. Ejecutando las futuras canalizaciones desde este punto.

e) Artzabaltzako poligonotik, bigarren fase batean, egin ahal izango da beharrezkoa den kanalizazioa gas naturalez hornitzeko "Olarrain" izenarekin ezagutzen den zonaldea. Izan ere, eremu horretan bizitegi garapen handi bat aurreikusten da, eta horrek aukera emango luke puntu horretatik etorkizunean sarean eratzun bat eratzeko premiazkoa den kanalizazioa.

e) Desde el Polígono Arzabalza, y en una segunda fase, se podrá ejecutar la canalización necesaria para el abastecimiento de gas natural a toda la zona denominada "Olarrain", donde se prevé un importante desarrollo residencial que posibilitaría ejecutar en un futuro la canalización necesaria para formar un anillo en la red desde este punto.

3. Proiektua bere lehenbiziko fasean (gas naturalaren hartunea Artzabaltza poligonoan) bideragarria izan dadin eta, hortaz, aurreko azalpen atalean adierazitako obra gauzatzeko, NATURGASek eta Tolosako Udalak akordio bat egin dutela hurrengo estipulazio hauekin:

3. Que, con el fin de hacer viable el proyecto en su primera fase (acceso al gas natural en el Polígono Arzabalza) y por tanto, ejecutar la obra mencionada en el expositivo anterior, NATURGAS y el Ayuntamiento de Tolosa han llegado a un acuerdo según se determina en las siguientes

ESTIPULAZIOAK

ESTIPULACIONES

LEHENA.- Gas naturalaren sare orokorretik Artzabaltza poligonoa hartunea egiteko aurreikusten den aurrekontua 156.058,23 € + BEZ da (Guztira: 181.027,55 €). Hori dela eta, bi aldeek ados daude Tolosako Udalak NATURGASi hura ordaintzeko.

PRIMERA.- Siendo el Presupuesto previsto de la acometida de gas natural desde la red general hasta el Polígono Arzabalza de 156.058,23 € + I.V.A. (Total 181.027,55 €), las partes acuerdan que el Ayuntamiento de Tolosa asume el abono a NATURGAS del total de la cuantía a la que el mismo ascienda.

BIGARRENA.- NATURGASek proiektua gauzatu du, haren exekuziorako sinatutako kontratuen arabera eta aplikaziozkoa den arautegiak eskatzen duen eran tramitatu behar izan diren baimen eta lizentzien gaineko arau aplikagarrien arabera.

SEGUNDA.- NATURGAS ha ejecutado el proyecto de acuerdo con los contratos suscritos para su ejecución y a la normativa aplicable a las autorizaciones, permisos y licencias que ha sido necesario tramitar de acuerdo con la normativa de aplicación.

Tolosako Udalak NATURGASi ordainduko dio azken zenbatekoaren benetako kopurua, aurreikusitako aurrekontuaren gainean izandako desbideraketak tarteko, ziurtapen

El Ayuntamiento de Tolosa abonará a NATURGAS la cantidad real a la que ascienda el importe final que pudiera implicar cualquier desvío sobre el presupuesto previsto, una vez se

APARTEKO OSOKO BILKURA

2008.10.16

guztien batuketa egin eta gero. NATURGASEk Tolosako Udalari faktura helarazteko epearen muga 2008ko urriaren 31 izango da, gas hartunea eraikitzeo obra bukatuta dagoenez gero, akordio hau sinatzeko datan.

realice el sumatorio total de las certificaciones. La fecha máxima de remisión de la factura por parte de NATURGAS al Ayuntamiento será el 31 de Octubre de 2008, toda vez que la obra de construcción de la acometida ya está terminada, a la fecha de firma del presente acuerdo.

HIRUGARRENA.- Kanalizazio berriaren mantentze gastu guztiak NATURGASen kontura izango dira.

TERCERA.- Serán por cuenta de NATURGAS todos los gastos de mantenimiento de la nueva canalización.

LAUGARRENA.- Kanalizazio berriaren exekuzioak Tolosako Udalerrarentzat izaera estrategikoa duenez, gas naturalaren hartune berria erabili ahal izango da etorkizunean beste enpresa batzuk eska ditzaketen zerbitzuak emateko Artzabaltza poligonoan zein Udalerriko beste edozein eremutan, baldin eta NATURGASEk, hartunearen titular gisara, transferitzen badie aktibo hau etorkizunean egon daitezkeen erabiltzaileei, aldez aurretik Tolosako Udalari jakinarazita eta, era berean, aldez aurretik ordainduta aipameneko enpresek dagokien zenbatekoa. Zenbateko hori NATURGASEk Tolosako Udalari abonatu dio.

CUARTA.- Dado el carácter estratégico que tiene para el municipio de Tolosa la ejecución de la nueva canalización, la nueva acometida de gas natural podrá ser utilizada en un futuro para posteriores servicios que por parte de otras empresas pudieren ser demandados, tanto en el Polígono Arzabalza, como en el resto del término municipal, siempre que NATURGAS, como titular de la acometida, transfiera este activo a los futuros usuarios, con previa notificación al Ayuntamiento de Tolosa y previo abono del importe correspondiente por las empresas en cuestión, importe que NATURGAS abonará al Ayuntamiento de Tolosa.

BOSTGARRENA.- Alkate-Lehendakariari ahalmena ematea lankidetzaz hau sinatzeko.

QUINTA.- Facultar al Alcalde-Presidente para la firma del presente Convenio.

2.-2009rako Ordenantza Fiskalak aldatzea.

2.-Modificación de las ordenanzas fiscales para el 2009.

... Jokin Azkue Arrastoa, EAJ: "Hemen daukazue, 2009ra begira, egiten dugun proposamena kobratu behar diren zergari buruzkoa. Irizpidea izan da urte hasieratik irailerainoko KPIa igotzea, hau da 4,9a. Horren arabera igo dira tasak. Ordenantza bat ere egin da tasa horiek aplikatzeko orduan jarraituko diren irizpideekin. Salbuespena zabor bilketan dator. Hemen, plan orokorra egin da, alderdi guztiekin adostuta. Zabor bilketa eta birziklatzea lurralde mailan egingo da. Hor igoera nabarmena ikusten da, igoera %80 izango bait da, baina igoera hau zatika aplikatuko da, urtero %20 igoz."

... Alkatea: "Datorren uztailetik aurrera zabor bilketa mankomunatua izango da Gipuzkoan. Guztion artean ordainduko dugu, eta honek esan nahi du, hurrengo 2 urtetan %80 igoko dela, eta guk, Tolosaldeak eskatuta, 4 urteetan aplikatuko da igoera hau."

... Jokin Azkue Arrastoa, EAJ: "Esan beharra dago, gure herriaren tamainakoak 12 garela, eta gu 8. edo 9. gaude ordainketetan. Beste aldaketa nabarmenik ez dago."

... Alkateak: Guztiori eskertzen die gai honi emandako babesari. Bestalde, aipatu nahi du aurtengo Aldundiaren dirulaguntzen aurreikuspena 8,5%ko gutxiago izango dela, eta horrek esan nahi du, 2009an ere, dirusarrera gutxiago izango dela.

Ondoren, proposamenaren berri eman da:

APARTEKO OSOKO BILKURA

2008.10.16

2009ko Ordenantza Fiskalak orokorrean bozketara jarri dira eta, aho batez, indarrean dagoen legedia kontuan izanik, Udaltzak,

ERABAKI DU:

Lehen.- 2009ko urtarrilaren 1etik aurrera, Ordenantza Fiskalak onartzea, guztia 2008ko urriaren zortziko Ogasun Batzordeko diktamenaren arabera.

Erabakia eranskin gisa akta honi lotzen zaio.

Bigarren.- Hartutako akordioak eta bideratutako espedienteak jendaurrean jartzea hogeita hamar eguneko epez, Gipuzkoako Hazienda Lokalak arautzen dituen uztailaren 5eko 11/1989 zk.dun Arau Foralak agindu bezala: Udaletxeko iragarki taulan, Gipuzkoako Lurralde Historiko boletinean eta egunkaririk zabalduenetako batean iragarkia argitaratuz.

Hirugarren.- Aipatutako erabakiak behin betikoak jotzea beste erabakirik hartu beharrik gabe, jendaurreko erakustaldi hori inolako erreklamaziorik jaso gabe agortu bada.

Hala ere, erabaki diren akordio bat edo batzuk erreklamazio xede bihurtzen badira, Udaltzak horiei buruzko erabakiak hartzera joko du, aurkeztu diren erreklamazioei buruzko ebazpenak emanaz edo aipatu aldaketen behin-betiko testua onetsiz.

Alabaina, ez da erabaki berririk hartu behar izango jendaurreko erakustaldiaren barru erreklamazio xede izan ez den edo ez diren akordioei buruz, akordio horiek behin-betiko onartutakotzat joko baitira.

Laugarren.- Behin-betiko onespena erabaki ondoren, 2009ko urtarrilaren 1ean indarrean jarriko diren Ordenantzako Testu Bategina prestatzera joko da, hau da, aipatu data horretan indarrean jarriko diren Ordenantza Fiskalak beren eranskin eta guzti jaso dituen testua prestatzera joko da.

* Relacionado con las ordenanzas fiscales, y continuando con el dictamen de la Comisión de Hacienda, de fecha 8 de octubre de 2008, por unanimidad de los presentes,

SE ACUERDA:

Primero.- Aprobar inicialmente la Ordenanza General de Gestión y Recaudación de los tributos y otros ingresos de derecho público locales.

APARTEKO OSOKO BILKURA

2008.10.16

Esta Ordenanza se adjunta al presente acta.

Segundo.- Someter dicha Ordenanza a información pública y audiencia de los interesados por un plazo de 30 días, a efectos de reclamaciones y sugerencias, mediante la inserción del correspondiente edicto en el Boletín Oficial de Gipuzkoa, transcurrido el cual, sin que se haya presentado ninguna reclamación o sugerencia, se entenderá aprobado definitivamente sin necesidad de nuevo acuerdo.

Tercero.- Aprobar definitivamente la citada Ordenanza, y publicar íntegramente su texto en el B.O.G., entrando en vigor una vez transcurridos 15 días a partir de su total publicación.

Cuarto.- Dar cuenta de este acuerdo al Departamento de Intervención.

Besterik gabe, gaueko bederatziretan, bilera
bukatutzat eman du.

Sin más asuntos que tratar, se levanta la
sesión, a las nueve de la noche.

ALKATEA

BEHIN-BEHINEKO IDAZKARIA

APARTEKO OSOKO BILKURA

2008.10.16

ERANSKINA

2009KO ORDENANTZA FISKALETAKO

ALDAKETAK

APARTEKO OSOKO BILKURA

2008.10.16

2009rako Ordenantza fiskalak aldatzeko proposamena banatu zitzaizen batzordekideei 08/10/01eko Ogasun batzordean. Proposamenarekin batera beste bi dokumentu hauek ere banatu zitzaizkien:

- Hainbat udalen zergen arteko azterketa konparatiboa.
- Ordenantza orokorra, zergak eta udal zuzenbide publikoaren bestelako sarrerak kudeatzeko eta biltzeko.

2009rako zabor bilketa zerbitzuaren kostua eta defizita aztertu ziren, batez ere zaborrak botatzeagatik Partzuergoak jarriko duen tarifa bakarraren eragina. Baina ez zen tasen aldaketei buruz erabakirik hartu.

Orain, teknikoek beste estudio ekonomikoa aurkeztu dute, 2009-2012 epean aurreikusten diren kostuak azalduz, eta kostuen igoera estaltzeko ezarri beharko liratekeen tarifen proposamena.

Hau egiteko bi proposamen aurkeztu dira: bata tarifak urtez urte kostuetara egokitzen dituen; eta bestea lau urte hauetan igoera berdina aplikatzen duena.

Bigarren hau onartzea erabaki dute batzordekideek, eta beraz, tarifak 2009an %20a igotzea proposatu dute, eta datozen hiru urtetan igoera bera aplikatzeko konpromisua hartu dute.

Bestalde, Euskal Herriko Emakume Alargunen Federazioak egin dituen eskaerak aztertu dira.

Batzordeak, ikusita hainbat zergetan bonifikazioak badaudela egoera ekonomiko larriari aurre egiteko, proposatu du ez onartzea zergak izozteko proposamena alargunen kolektiboari, eta ezta ere datozen urteetarako zergen %52a ordaintzeko eskaera.

Beraz, batzordeak diktaminatu du ordenantza fiskalak aldatzeko ondorengo proposamena onartzea:

En la comisión de Hacienda de 01/10/08 se entregó a los asistentes la propuesta de modificación de las Ordenanzas Fiscales para el año 2009. Asimismo, se entregaron estos dos documentos:

- Estudio comparativo de los impuestos de diferentes ayuntamientos.
- Ordenanza general de gestión y recaudación de los tributos y otros ingresos de derecho público locales.

Se analizaron el coste y el déficit del servicio de recogida de basuras para 2009, sobre todo el efecto de la tarifa única que va a establecer el Consorcio. Pero no se tomó ninguna decisión con respecto a la modificación de las tasas.

Ahora, los técnicos han presentado un nuevo estudio económico en el que se recogen los costes previstos para el período 2009-2012 y la propuesta de tarifas que permitiría cubrir la subida de los costes.

Para ello, se plantean dos propuestas: una que adecúa las tarifas anualmente a los costes, y otra que aplica el mismo incremento en cada uno de estos cuatro años.

Los miembros de la comisión deciden aplicar esta segunda opción, y por tanto, proponen incrementar las tarifas en un 20% en 2009, y adoptan el compromiso de aplicar el mismo incremento en los próximos tres años.

Por otra parte, se analizan las propuestas presentadas por la Federación de Mujeres Viudas del País Vasco.

La comisión, a la vista de las bonificaciones existentes en otros tributos para hacer frente a situaciones económicas desfavorables, propone no aceptar ni la propuesta de congelar los tributos al colectivo de viudas, ni la de pagar el 52% de los tributos los próximos años.

Por tanto, la comisión dictamina aprobar la siguiente propuesta de modificación de las ordenanzas fiscales:

A lo largo de las Ordenanzas Fiscales, se proponen hacer las siguientes modificaciones:

Ordenantza Fiskalen zehar ondorengo

APARTEKO OSOKO BILKURA

2008.10.16

aldaketak egitea proposatzen da:

- Zerga sistemaren Foru Arauko 33. artikulua aipatzen denean, 35.3 artikulua ere aipatu behar da.
- “Ezkontidea”-z hitzegiten denean, “izatezko bikotea”-k ere izendatu.
- Berdintasunaren Ordenantza dela eta, genero diskriminaziorik egon ez dadin, beharrezkoak diren aldaketak egin.

1.- ZERGA

1.1. Ondasun higieziinei buruzko zergaren kuotak finkatzeko funtsezko elementuak erregulatzen dituen ordenantza fiskala

Zergaren egitate ezargarria, sujetu pasiboa, sortzapena eta ezarraldia ezartzea proposatzen da Ordenantza fiskalean:

2. Artikulua:

Ondasun Higiezienei buruzko Zerga izaera erreala duen zuzeneko tributua da, eta Tolosako udalerrian kokatuta dauden ondasun higiezienei buruzko zergapetzen du foru arau honetan ezarritako eran.

3. Artikulua:

1.-Ondasun higiezi hiritar eta landatarren gaineko eskubide hauen titularitateak eratzten du zergaren egitate ezargarria:

- a) Ondasun higiezienei buruzko gaineko edo haiei atxikita dauden zerbitzu publikoen gaineko dagoen administrazio emakida.
- b) Azalera eskubide erreala.
- c) Gozamen eskubide erreala.
- d) Jabetza eskubidea.

2.- Aurreko apartatuan adierazitako egitate ezargarrietako bat bertan ezarritako hurrenkeran gauzatzeak berarekin ekarriko du ondasun higiezienei ez gelditzea apartatu horretan jasotzen diren beste modalitateei lotuta.

3.- Ondasun higiezi bat udalerri batean baino gehiagotan kokatuta badago, zerga honen ondorioetarako ulertuko da horietako bakoitzekoa izango dela dagokion udalerrian hartzen duen azaleraren arabera.

4. Artikulua.

Ez daude zerga honi lotuta errepideak, bideak, kaleak, gainerako lehorreko bideak eta gure libreak, betiere herri jabarikoak badira eta aprobetxamendu publiko eta doakoa badute.

- Cuando se hace referencia al artículo 33 de la NFGT, cambiarlo por el artículo 35.3. NFGT.
- Cuando se habla de “cónyuge”, introducir la mención de “y parejas de hecho”.
- En virtud de la Ordenanza de Igualdad, hacer los cambios necesarios para que no haya ningún tipo de discriminación de género.

1.IMPUESTOS

1.1. Ordenanza fiscal reguladora de los elementos esenciales para determinar las cuotas del Impuesto sobre Bienes Inmuebles

Se propone introducir en la Ordenanza Fiscal el contenido del hecho imponible, el sujeto pasivo, devengo y periodo impositivo:

Artículo 2.

El Impuesto sobre Bienes Inmuebles es un tributo directo de carácter real que grava el valor de los bienes inmuebles sitos en el Término Municipal de Tolosa.

Artículo 3.

1.- Constituye el hecho imponible del Impuesto la titularidad de los siguientes derechos sobre los bienes inmuebles rústicos y urbanos:

- a) De una concesión administrativa sobre los propios inmuebles o sobre servicios públicos a que se hallen afectos.
- b) De un derecho real de superficie.
- c) De un derecho real de usufructo.
- d) Del derecho de propiedad.

2.- La realización del hecho imponible por el orden establecido, determinará la no sujeción del inmueble a las restantes modalidades previstas.

3.- En caso de que un mismo inmueble se encuentre localizado en distintos términos municipales se entenderá, a efectos de este Impuesto, que pertenece a cada uno de ellos por la superficie que ocupe en el respectivo

APARTEKO OSOKO BILKURA

2008.10.16

5. Artikulua.

1. Pertsona natural eta juridikoak eta Zergen Foru Arau Orokorrak 35. artikulua 3 apartatuan aipatutako entitateak dira, zergadun gisa, zerga honen subjektu pasiboak, beti ere zerga honen zerga-gaia kasu bakoitzean eratzen duen eskubidearen titularrak badira.

Ondasun higiezin berean emakida-hartzaile bat baino gehiago ageri denean, kanon handiena ordaindu behar duena izango da zergadunaren ordezkoa.

2. Aurreko apartatuan xedatutakoa halaxe aplikatuko da, eta horrek ez du eragotziko subjektu pasiboak jasandako zerga kuota zuzenbide komunaren arauen arabera jasanarazi ahal izatea.

Zergaren subjektu pasibo izan gabe ondasun demanialak edo ondarezkoak kontraprestazio bidez erabiltzen dituztenei jasanaraziko die Tolosako udal entitateak zergaren kuota likido osoa.

Era berean, zergadunaren ordezkioak gainerako emakida-hartzaileen gainean jasanarazi ahal izango du haiei dagokien kuota likidoaren zatia, eta zati hori bakoitzak ordaindu behar dituen kanonen arabera izango da.

10. Artikulua.

1. Zergaldiaren lehen egunean sortuko da zerga.

2. Zergaldia bat dator urte naturalarekin.

Halaber, familia ugaria izateagatik hobaria lortzeko, derrigorrezkoa da ohiko bizilekuaz gain beste inolako higiezinik ez izatea. Horretarako, orain arte, ohiko bizilekutzat, etxebizitza eta etxeari erantsitako gehienez bi garaje, hartzen ziren. Hemendik aurrera, ohiko bizilekutzat, etxebizitza eta bi garaje hartzea proposatzen da. Ez du axola garajeak erantsiak diren ala ez, beti ere norberaren erabilerako badira:

“Hobaria jasotzeko eskubidea galdu egingo da, familia unitateko kideren bat ohiko bizilekuaz gain beste ondasun higiezin baten jabea denean. Arau hau aplikatzeko garaian, ez dira aintzat hartuko honako ondasun higiezin hauek: ohizko bizilekuari erantsita dauden edo ez dauden garajeak (gehienez ere bi familia unitateko) eta familia unitateko kideren batek bere konturako jarduera bat gauzatzeko erabiltzen duen lokala.”

Zerga tipoei dagokienez, proposatu da haiek ezartzea, 2008ko erroldak %4,9 ko gehikuntza izateko moduan. Ehuneko hori da erabiltzen den irizpide orokorra zenbatekoak igotzeko edo eguneratzeko KPlaren arabera.

término municipal.

Artículo 4.

No están sujetos a este impuesto las carreteras, los caminos, las calles, las demás vías terrestres y los espacios libres, siempre que sean de dominio público y aprovechamiento público gratuito.”

Artículo 5.

1. Son sujetos pasivos de este impuesto, a título de contribuyente, las personas físicas y jurídicas, las herencias yacentes, comunidades de bienes y demás entidades que, carentes de personalidad jurídica, constituyen una unidad económica o un patrimonio separado susceptible de imposición, que ostenten la titularidad del derecho que, en cada caso, sea constitutivo del hecho imponible de este impuesto.

En el supuesto de concurrencia de varios/as concesionarios/as sobre un mismo inmueble, será sustituto/a del contribuyente el que deba satisfacer el mayor canon.

2. Lo dispuesto en el apartado anterior será de aplicación sin perjuicio de la facultad del sujeto pasivo de repercutir la carga tributaria soportada conforme a las normas de derecho común.

El Ayuntamiento de Tolosa y demás entidades locales repercutirán la totalidad de la cuota líquida del Impuesto en quienes, no reuniendo la condición de sujetos pasivos del mismo, hagan uso mediante contraprestación de sus bienes demaniales o patrimoniales.

Asimismo, el/la sustituto/a del contribuyente podrá repercutir sobre los/las demás concesionarios/as la parte de la cuota líquida que les corresponda en proporción a los cánones que deban satisfacer cada uno de ellos.

Artículo 10.

1.- El Impuesto se devengará el primer día del período impositivo.

2.- El período impositivo coincide con el año natural.”

Asimismo, a la hora de obtener la bonificación por familia numerosa, es condición necesaria no poseer ningún otro bien inmueble además

APARTEKO OSOKO BILKURA

2008.10.16

Simulazio bat egin da 2009 urterako egungo zentsuarekin, % 2ko eguneraketa eginda balio katastralean eta eraikuntzaren balio galerarekin.

Kuotak eguneratzeko irizpide hau erabiliz, eta kontuan harturik Foru Diputazioak 2009 urterako aurreikusi dituen aldaketak balio katastralean, zerga tipoak honelaxe geratzen dira:

del de residencia habitual. A estos efectos, hasta ahora, se entendía como residencia habitual, tanto la vivienda habitual como dos garajes anejos como máximo. De aquí en adelante, se propone considerar como residencia habitual, la vivienda habitual y dos garajes bien sean anejos o no, siempre y cuando sean de uso particular:

“No se tendrá derecho a la bonificación cuando cualquiera de los miembros de la unidad familiar sean titulares, además del de residencia habitual, de otro bien inmueble. A estos efectos no se considerará como otro bien inmueble ni los garajes, anejos o no a la vivienda habitual, de uso particular (hasta un máximo de dos por unidad familiar) ni los locales destinados a la actividad por cuenta propia de alguno de los miembros de la unidad familiar.”

Por lo que respecta a los tipos impositivos, se propone establecer los mismos de manera que el padrón del 2008 se incremente en un 4,9%, porcentaje utilizado como criterio general de aumento o de actualización en función del IPC.

Se ha efectuado una simulación para el año 2009 con el censo actual incluyendo una actualización del 2 % de los valores catastrales y la depreciación de los valores de la edificación.

Utilizando este criterio de actualizar las cuotas, y teniendo en cuenta las modificaciones de los valores catastrales previstas por la Diputación Foral para el año 2009, los tipos impositivos quedan de la siguiente forma:

	2008	2009	Igoera
Zoru industrialeko karga tasa	0,4924%	0,5132 %	4,22 %
<i>Tipo de gravamen en zona industrial</i>			
Gainerako hiri ondasunetarako karga tasa	0,2681%	0,2774 %	3,45 %
<i>Tipo de gravamen en resto de zonas urbanas</i>			

Era berean, proposatu da eguneratzea balio katastral maximoa, hobari hau familia ugariei aplikatzeko. Horretarako, aplikatuko da 2009rako aurreikusitako eguneratze koefizientea (%1,3959). Hortaz, balio katastralaren zenbatekoa 87.474 eurotan geratuko da.

Se propone también actualizar el valor catastral máximo a efectos de aplicación de la bonificación a familias numerosas, aplicando el coeficiente de actualización de los valores catastrales previsto para el 2009 (1,3959 %) quedando dicho importe en 87.474 euros.

APARTEKO OSOKO BILKURA

2008.10.16

1.2. Jarduera ekonomikoen gaineko zerga ordainarazteko zenbait ahalmen arautzen dituen ordenantza fiskala

Beste udalek zer koefiziente erabiltzen dituzten ikusita, batzordeak diktaminatu du % 4,9ko igoera orokorra aplikatzea. Foru Arauak, ordea, goi limitea ezartzen du 2,2 koefizientean. Hori horrela, 2008ko Ordenantzetako 2. Eranskinean agertzen % 2,120ko koefiziente bakarra, 2009an % 2,2koa izango da.

Bestalde, 1. artikulua aldatzea proposatzen da, izan ere, dagoeneko ezereztuta dagoen Foru Arau bat aipatzen du. Bere ordean, 1/1993 Foru Dekretu Arauemailea, apirilaren 20koa, Ekonomi Ihardueren gaineko Zergaren Testu Bateratzailea onartzeari buruzkoa aipatu behar da. Foru Dekretu Arauemaile hau Martxoaren 19ko 4/2003 Foru Arauak aldatu zuen, udal zergaren sistema aldatzen duena. Artikulua horrela geratuko zen:

“Udal honek Ordenantza Fiskal honetan jasotako koefiziente eta indizeak finkatu ditu hurrengo xedapen hauetan aurreikusitako ahalmenez baliatuta: 1/1993 Foru Dekretu Arauemailea, apirilaren 20koa, Jarduera Ekonomikoen gaineko Zergaren Testu Bateratzailea eta Martxoaren 19ko 4/2003 Foru araua, udal zergaren sistemarena”.

Halaber, eragiketa bolumena-tzat zer ulertzen den esatea proposatzen da 2. artikuluan, 1/1993 Foru Dekretu Arauemaileak egiten duen bezela:

“Apartatu honetan aipatzen den koefizientea aplikatzearen ondorioetarako, eragiketa bolumena subjektu pasiboak egindako jarduera ekonomiko guztiei dagokiena izango da, eta 1/1993 foru arauak 5.1.c) artikuluan dioen eran kalkulatu da.”

Ezarraldia eta sortzapena aipatzea proposatzen da baita ere 8. artikuluan:

“1. Ezarraldia bat dator urte naturalarekin, alta aitortpenak direnetan salbu, kasu

1.2. Ordenantza fiskal reguladora de determinadas facultades para la exacción del Impuesto de Actividades Económicas en el Municipio

A la vista de la información sobre los coeficientes utilizados por otros Ayuntamientos, se propone aplicar el incremento general del 4,9 %. La Norma Foral, en cambio, establece como límite máximo el coeficiente del 2,2. Por lo tanto, el coeficiente único del Anexo 2 de la Ordenanza pasa del 2,120 % del año 2008, al 2,2 % para el año 2009.

Por otra parte, se propone modificar el artículo 1, ya que hace referencia a una Norma Foral ya derogada. En su lugar, se debe mencionar al artículo 11 del Decreto Foral Normativo 1/1993, de 20 de abril, por el que se aprueba el Texto Refundido del Impuesto sobre Actividades Económicas, modificado mediante Norma Foral 4/2003, de 19 de marzo, de reforma del Sistema de Tributación Local. El artículo quedaría de la siguiente manera:

“Este Ayuntamiento, haciendo uso de las facultades previstas en el artículo 11 del Decreto Foral Normativo 1/1993, de 20 de abril, por el que se aprueba el Texto Refundido del Impuesto sobre Actividades Económicas, modificado mediante Norma Foral 4/2003, de 19 de marzo, de reforma del Sistema de Tributación Local, fija los coeficientes e índices contenidos en esta Ordenanza Fiscal.”

Asimismo, se propone definir lo que se entiende por volumen de operaciones en el artículo 2, tal y como hace el Decreto Foral Normativo 1/1993:

“A los efectos de la aplicación del coeficiente a que se refiere este apartado, el volumen de operaciones del sujeto pasivo será el correspondiente al conjunto de actividades económicas ejercidas por el mismo y se determinará de acuerdo con lo previsto en la letra c) del apartado 1 del artículo 5 del Decreto Foral Normativo 1/1993.”

También se propone hacer referencia al

APARTEKO OSOKO BILKURA

2008.10.16

horretan kuoten kalkulua ihardueraren hasiera egunetik urte naturalaren bukaerarainokoa izango baita, artikuluko honen 3. zenbakian jarritakoaren kaltetan gabe.

2. Zergaren sortzapena ezarraldiko lehenengo egunean gertatzen da, eta kuotak murriztezinak izango dira, alta aitortzen kasuetan ihardueraren hasiera eguna urte naturalarekin bat ez datorrenean salbu, kasu horretan kuoten kalkulua ihardueraren hasiera egunetik abenduaren 31arteko hilabete kopuruaren proportzioan egingo baita.

3. Baja aitortzen kasuan, urtarrilaren 1etik baja aitortzen aurkezten den egunerartekoa izango da zergaldia. Balizko horretan, zergaldiaren lehen egunean sortuko da Zerga, eta urtarrilaren 1etik baja aitortzen aurkezten den egunera bitartean dauden hiruhilabete kopuruaren proportzioan kalkulatu da kuota.

Zenbaki honetan xedatutakoa ez da aplikagarri izango iharduerako alta aitortzen eta baja aitortzen urte natural berean gertatzen badira. Balizko horretan, urte bereko abenduaren 31ra aldatuko da bajaren data.

Zerga Administrazioak, ofizioz, Zergaren zentsuetan bidezko izan dadin barne hartze, aldaketa edo baztertzeari ekin abal izango dio, arauz ezar daitezkeen era eta baldintzetan.

4. Ikuskizunak diren kasuetan, kuotak banakako iharduerarako finkaturik badaude, horietako bakoitza egiterakoan sortuko da Zerga, beharrezko aitortzen aurkeztu beharko direlarik erregelamenduz ezarriko den moduan.”

Azkenik, anexoan azaltzen den lehen mailako kale zerrenda aldatzea proposatzen da. Gaur egungo zerrenda, merkataritza kaleei begira burutu zen. Arautegi aldaketarekin, ordea, Ekonomi Ihardueren gaineko zerga 2.000.000 € gaineko volumen operazioa duten jardueren eragiten die.

periodo impositivo y devengo en el artículo 8:

“1. El periodo impositivo coincide con el año natural, excepto cuando se trate de declaraciones de alta en cuyo caso abarcará desde la fecha de comienzo de la actividad hasta el final del año natural, sin perjuicio de lo establecido en el número 3 de este artículo.

2. El Impuesto se devenga el primer día del periodo impositivo y las cuotas serán irreducibles, salvo cuando, en los casos de declaración de alta, el día de comienzo de la actividad no coincida con el año natural, en cuyo supuesto las cuotas se calcularán proporcionalmente al número de meses existentes entre la fecha de comienzo de la actividad y el 31 de diciembre.

3. En el caso de declaraciones de baja el periodo impositivo se extenderá desde el 1 de enero hasta la fecha en que se presente la declaración de baja. En este supuesto el Impuesto se devenga el primer día del periodo impositivo y la cuota se calculará de forma proporcional al número de trimestres existentes entre el 1 de enero y la fecha de presentación de la declaración de baja.

Lo dispuesto en este número no será de aplicación si la declaración de alta de la actividad y la declaración de baja, se producen dentro del mismo año natural. En este caso, se trasladará la fecha de baja al 31 de diciembre del mismo año.

La Administración tributaria podrá proceder de oficio a la inclusión, variación o exclusión que proceda en los censos del Impuesto, en la forma y condiciones que reglamentariamente se establezcan.

4. Tratándose de espectáculos, cuando las cuotas estén establecidas por actuaciones aisladas, el devengo se produce por la realización de cada una de ellas, debiéndose presentar las correspondientes declaraciones en la forma que se establezca reglamentariamente.”

Finalmente, se propone modificar el Anexo que trata de calles de categoría primera. La lista actual, se realizó sobretudo enfocada a aquellas calles más comerciales. Con el cambio de normativa, en cambio, el

APARTEKO OSOKO BILKURA

2008.10.16

Horregatik, denda gehienak salbuetsita daude eta zerga , gehienbat, finantza erakundeei zuzendua dago. Esandakoa aintzat hartuta, ez du zentzurik zerrenda berbera mantentzea eta beraz, lehen mailako kale zerrenda berri bat ezartzea proposatzen da. Zerrenda ondorengoa litzateke:

San Frantzisko Pasealekua
Rondilla kalea
Korreo Kalea
Plaza Berria
Nafarroa etorbidea
Foru etorbidea
Lopez- Mendizabal Pasealekua
Trianguloa Plaza

Impuesto de Actividades Económicas repercute a aquellas actividades con volumen de operaciones superior a 2.000.000 de euros. Por ello, la mayoría de las tiendas están exentas y el impuesto se dirige, sobretodo, a entidades financieras. Teniendo en cuenta todo lo dicho, no tiene sentido mantener la misma lista y se propone establecer una nueva relación de calles de primera categoría. La lista sería la siguiente:

San Frantzisko Pasealekua
Rondilla kalea
Korreo Kalea
Plaza Berria
Nafarroa etorbidea
Foru etorbidea
Lopez- Mendizabal Pasealekua
Trianguloa Plaza

1.3. Trakzio mekanikoko ibilgailuen gaineko zergako kuotak zehazteko funtsezko elementuak erregulatzen dituen Ordenantza Fiskala.

Tarifak aldatzea proposatzen da koefizienteei %4,9ko igoera aplikatuz, baina Foru Arauak ezarritako mugarekin, 2,2 koa alegia. Hau da: 2,110 koefizientea 2,2ra pasatzea, 2,036 2,136ra eta 2,124 2,2ra.

Kontuan hartuta izango diren salbuespenak minusbaliengatik eta beste arrazoi batzuegatik, tarifa hauekin 2009ko errolda garbiaren igoera %3,6koa izango litzateke.

Hortaz, ordenantzaren eranskina honelaxe geratu da:

1.3.Ordenanza fiscal reguladora de los elementos esenciales para determinar las cuotas del Impuesto sobre vehículos de tracción mecánica.

Se propone modificar las tarifas aplicando un incremento del 4,9 % a los coeficientes, con el límite del 2,2 que establece la Norma Foral, pasando el coeficiente de 2,110 a 2,2, el de 2,036 a 2,136 y el de 2,124 a 2,2.

Teniendo en cuenta la previsión de exenciones por minusvalías u otras causas, con estas tarifas el aumento del padrón neto en 2009 sería del 3,60 %.

Por tanto, el anexo de la ordenanza queda de la siguiente manera:

IBILGAILU MOTA ETA POTENTZIA	POTENCIA Y CLASE DE VEHICULO	Coeficiente	EUROAK 2007	EUROAK 2008
A) TURISMOAK	A) TURISMOS			
9 zaldi fiskal bitartekoak	- De menos de 9 c.f.	2,2	38,04	39,67
9 – 11,99 zaldi f. Bitartekoak	- de 9 hasta 11,99 c.f.	2,2	76,09	79,33
12 – 13,99 zaldi f. Bitartekoak	- de 12 hasta 13,99 c.f.	2,2	126,81	132,22
14 – 15,99 zaldi f.bitartekoak	- de 14 hasta 15,99 c.f.	2,2	177,54	185,11
16 – 19,99 zaldi f.bitartekoak	- de 16 hasta 19,99 c.f.	2,2	228,26	238
20 zaldi fiskaletik gorakoak	- de 20 c.f. en adelante	2,2	278,98	290,88
B) AUTOBUSAK :	B) AUTOBUSES			
21 plaza bitartekoak	- De menos de 21 plazas	2,136	169,60	177,91
21 - 50 plaza bitartekoak	- de 21 a 50 plazas	2,136	241,55	253,39
50 plazatik gorakoak	- de más de 50 plazas	2,136	301,94	316,73

APARTEKO OSOKO BILKURA

2008.10.16

C) KAMIOIAK: 1.000 kg. Bitarteko karga erabilgarria 1.000 - 2.999 kg. bitarteko k.e. 2.999 - 9.999 kg. bitarteko k.e. 9.999 kg.tik gorako k.e	C) CAMIONES - De menos de 1000kg.carga util - de 1000 a 2999 kgs. " " - de más de 2999 a 9999 Kgs. " " - de más de 9999 Kgs. " "	2,136 2,136 2,136 2,136	86,08 169,60 241,55 301,94	90,30 177,91 253,39 316,73
D) TRAKTOREAK 16 zaldi fiskal bitartekoak 16 – 25 zaldi f. bitartekoak 25 zaldi fiskaletik gorakoak	D) TRACTORES - De menos de 16 c.f. - de 16 a 25 c.f. - de más de 25 c.f.	2,136 2,136 2,136	35,98 56,54 169,60	37,74 59,31 177,91
E) TRAKZIO MEKANIKOKO IBILGAILUEN ATOI ETA ERDI-ATOIAK 750-1000 kg. bitarteko karga erabilgarria 1.000 - 2.999 kg. bitarteko k.e. 2.999 kg.tik gorako karga e.	E) REMOLQUES Y SEMIRREMOLQUES ARRASTRADOS POR VEHICULOS DE TRACCION MECANICA - de menos de 1000 y más de 750 Kg. carga útil - de 1000 a 2.999 kgs.carga útil - de más de 2.999 kgs. " "	2,136 2,136 2,136	35,98 56,54 169,60	37,74 59,31 177,91
F) GAINERAKO IBILGAILUAK Ziklomotoreak Motozikletak: 125 z.k. bitartekoak Motozikletak 125 - 250 z.k. bitartekoak Motozikletak 250 - 500 z.k. bitartekoak Motozikletak 500 - 1.000 z.k. bitartekoak Motozikletak 1.000 cctik gora	F) OTROS VEHICULOS - Ciclomotores - Motocicletas hasta 125 c.c. - Motoc.de más de 125 hasta 250 c.c. - Motoc.de más de 250hasta 500 c.c. - Motoc.de más de 500hasta 1000 c.c. - Motoc.de más de 1.000 c.c.	2,136 2,136 2,136 2,2 2,2 2,2	9,00 9,00 15,41 32,18 64,34 128,67	9,44 9,44 16,17 33,33 66,64 133,28

1.4. Eraikuntza, instalazio eta obren gaineko zerga arautzen duen ordenantza fiskala

5. artikuluan "nahiz eta obrak zuzenean egin edo Organismo Autonomoen edo bertako partaidetza osoko izaera duten entitateen bitartez"ezartzea proposatzen da. Artikulua horrela geratuko zen:

"Jabari titularitatea Udalarena duten higiezinetan egin daitezkeen obra, eraiketa edo instalazioak ez dira egongo zerga honi lotuta, obraren jabea Udala denean, nahiz eta obrak zuzenean egin edo Organismo Autonomoen edo bertako partaidetza osoko izaera duten entitateen bitartez".

Halaber, 4.artikuluan 12,13 eta 14. puntuak ezabatzea proposatzen da. Zerrenda honetan, ohiko kasuak biltzen dira eta 13 eta 14 puntuak hain bereziak dira ez dutela merezi artikulua honetan jasotzea. 12.puntua, aldiz, lizentzia behar duten urbanizazio obrei buruz mintzatzen da. Zergaren egitate ezargarriak dio lizentzia behar duten obrak zerga honi lotuta daudela, beraz, zerrenda honetan errepikatzea ez da beharrezkoa.

Irisgarritasuna errezteko egiten diren obrei % 60ko hobaria ematea proposaten da. 10. artikulua horrela geratuko litzateke:

1.4. Ordenantza fiskal reguladora del Impuesto sobre construcciones, instalaciones y obras

Se propone a la comisión incluir en el artículo 5 : "...bien directamente bien a través de Organismos Autónomos Municipales o bien mediante Entidades íntegramente participadas por el mismo." El artículo quedaría de la siguiente manera:

"No estarán sujetas a este Impuesto las construcciones, obras o instalaciones ejecutadas sobre inmuebles cuya titularidad dominical corresponda a este Ayuntamiento, siempre que ostente la condición de dueño de la obra, bien directamente bien a través de Organismos Autónomos Municipales o bien mediante Entidades íntegramente participadas por el mismo."

Asimismo, se propone eliminar los puntos 12, 13 y 14 del artículo 4. En esta lista enunciativa, se recogen los casos más frecuentes y el punto 13 y 14 son casos tan excepcionales que no merecen estar recogidos en dicho artículo. El punto 12, en cambio, hace referencia a las obras de urbanización que requieren licencia municipal. El mismo hecho imponible dice que están sujetos aquellas obras que requieran licencia, por tanto, no hay necesidad de repetirlo en esta lista.

Se propone conceder una bonificación del 60 % a la realización de aquellas obras que faciliten la accesibilidad. El artículo 10 quedará de la siguiente manera:

"Las construcciones, instalaciones y obras

APARTEKO OSOKO BILKURA

2008.10.16

“Sektoreko araudiaren arabera, irisgarritasun egoera errezten duten eraikuntza, instalazio eta obrek %60 ko hobaria izango dute. Hobari hau irisgarritasun errezten duten obrei dagokion kopuruari soilik ezarriko zaio.

Eskatzaileak azaldu beharko du obraren zein zatiri ezarri daitekeen hobaria.”

Bestalde, lehenbiziko likidazioari dagokionez, 13. artikuluan ondorengo aipatzea proposatzen da: “edo, derrigorrezko lizentzia hori oraindik eskatu, eman edo ukatu gabe egonik,” Artikulua horrela geratuko zen:

“ Aginduzko lizentzia ematerakoan edo, derrigorrezko lizentzia hori oraindik eskatu, eman edo ukatu gabe egonik, behin-behingo likidazioa egingo da eta oinarri zergagarria interesatuek aurkezturiko aurrekontuaren arabera zehaztuko da, baldin eta aurrekontua dagokion Elkargo Ofizialak ikus-onetsia izan bada; horrela ez bada, udal-teknikariak, proiektuaren kostuaren arabera, zehaztuko dute oinarri zergagarria.”

Azkenik, udal babesa duten lur ondasunei % 2ko karga tasa ezartzea proposatzen da, % 5koa beharrean.

1.5 Hirilurren balio gehikuntzaren gaineko zerga arautzen duen ordenantza fiskala.

Zergadunaren ordeko subjeto pasiboa aipatzea proposatzen da zergaduna Espainian egoiliarra ez den pertsona fisikoa bada. 6.2.b)2. parrafoa honela geratuko litzateke:

“Aurreko apartatuaren b) letran aipatutako kasuetan, zergadunaren ordeko subjeto pasibotzat hartuko da lurra erosten duen pertsona fisiko edo juridikoa edo Zergen Foru Arau Orokorrek 35. artikuluan

que favorezcan las condiciones de accesibilidad en virtud de la legislación sectorial, gozarán de una bonificación del 60 %. Dicha bonificación se aplicará exclusivamente sobre el importe correspondiente a las obras que faciliten la accesibilidad.

Será el solicitante quien indique que parte de las obras es imputable a esta bonificación.”

Por otra parte, cuando trata de hacer una liquidación provisional, se propone introducir en el artículo 13, “...o cuando, no habiéndose solicitado, concedido o denegado aún dicha licencia preceptiva...”, tal y como establece la normativa. El artículo quedaría de la siguiente manera:

“Cuando se conceda la licencia preceptiva o cuando, no habiéndose solicitado, concedido o denegado aún dicha licencia preceptiva, se inicie la construcción, instalación u obra, se practicará una liquidación provisional, determinándose la base imponible en función del presupuesto presentado por las personas interesadas, siempre que el mismo hubiera sido visado por el colegio oficial correspondiente; en otro caso, la base imponible será determinada por los técnicos municipales, de acuerdo con el coste estimado del proyecto.”

Finalmente, se propone aplicarles un tipo de gravamen del 2 %, en vez del 5 %, a aquellos bienes inmuebles de protección municipal.

1.5. Ordenanza fiscal reguladora del Impuesto sobre el Incremento de valor de los terrenos de naturaleza urbana.

Se propone introducir la figura del sustituto del contribuyente para los casos en los que el contribuyente sea una persona no residente en España. El artículo 6.2.b) 2º párrafo quedaría de la siguiente manera:

“En los supuestos a que se refiere la letra b) del apartado anterior, tendrá la consideración de sujeto pasivo sustituto del

APARTEKO OSOKO BILKURA

2008.10.16

3 apartatuan aipatutako entitatea, edo dena delako ondasun eskubidea haren alde eratu edo eskualdatzen zaion pertsona, baldin eta zergaduna Espainian egoiliarra ez den pertsona fisikoa bada.”

Kuota ordaintzeko epea aldatzea proposatzen da. Horrela jakinarazpenatik hasita hilabeteko epean ordaindu behar dute kuota eta ez zergaren sortzapena sortuko den datatik aurrera:

“Hurrungo lerroetan adierazitako epeetan aurkeztu beharko da aitopena. Epea, zergaren sortzapena sortuko den datatik aurrera zenbatuko da:

a) Bizien arteko egintzetan, epea 30 laneguneko izango da.

b) Heriotzagatiko egintzetan, epea 6 hilabetekoa izango da. Subjeto pasiboek hala eskaturik urtebeteraino luzatu ahal izango da aipameneko epea.

2. Aurkeztutako aitopenetik ateratako kuota jakinarazpenatik hasi eta hilabeteko epean ordaindu behar du.”

Azkenik, karga tasa aldatzea proposatzen da, % 5,73tik % 6 ra, % 4,9 ko igoera orokorra aplikatuz.

Beraz, Ordenantzaren Anexoa horrela geratzen da:

contribuyente, la persona física o jurídica, o la entidad a que se refiere el apartado 3 del artículo 35 de la Norma Foral General Tributaria, que adquiriera el terreno o a cuyo favor se constituya o transmita el derecho real de que se trate, cuando el contribuyente sea una persona física no residente en España.”

En cuanto al plazo para ingresar la cuota, se propone modificarlo, de modo que se debe ingresar en el plazo de un mes a contar desde el momento de la notificación, y no desde el momento del devengo como se establecía hasta ahora:

“Art. 12.1. La declaración deberá ser presentada en los siguientes plazos, a contar desde la fecha en que se produzca el devengo del impuesto:

a) Cuando se trate de actos intervivos, el plazo será de 30 días hábiles.

b) Cuando se trate de actos por causa de muerte, el plazo será de seis meses prorrogables hasta un año a solicitud del sujeto pasivo.

2. La cuota resultante de la declaración presentada deberá ser ingresada en el plazo de un mes a contar desde la fecha de la notificación.”

Finalmente, se propone modificar el tipo de gravamen, del 5,73 % al 6 %, aplicando el incremento general del 4,9 %.

Por tanto, el anexo de la Ordenanza queda de la siguiente manera :

I.	ALDIA – PORCENTAJEAK	
	a) 1-5 urte artekoa – De 1 a 5 años	3,6
	b) 10 urte artekoa – Hasta 10 años	2,8
	c) 15 urte artekoa – Hasta 15 años	2,7
	d) 20 urte artekoa – Hasta 20 años	2,7
II.	TARIFA	
	Karga tasa – Tipo de gravamen	% 6

2. TASAK

2.1. Zerbitzu publikoak eskaini eta jarduerak burutzeagatiko tasak

2.1. Ordenanza fiscal reguladora de tasas por prestación de servicios públicos y realización de actividades.

APARTEKO OSOKO BILKURA

2008.10.16

3. artikulua osatzea proposatzen da, zergaren egitate ezargarriari dagokiona: "subjeto pasiboari bereziki egokitu, eragin edo onura ekartzen dioten..." Artikulua horrela geratuko litzateke:

"Egitate zergagarria Udal Administrazioak –bai hala eskatu delako, bai partikularren jarduketek edo omisioek zeharka eragin dutelako- subjeto pasiboari bereziki egokitu, eragin edo onura ekartzen dioten zerbitzuak edo jarduera burutzeak eratzen dute.

Halaber, 4. artikuluan, subjeto pasiboari dagokiona, ondorengo parrafoa jartzea proposatzen da: "Partikularrek eskatu gabe, baina haien jarduketa edo omisioek eraginda burututako zerbitzu edo jardueren kasuan, aipatu jarduketak edo omisioak egin dituztenak."

Se propone completar el artículo 3, que se refiere al hecho imponible, con: "se refieran, afecten o beneficien de modo particular a los sujetos pasivos". El artículo quedaría:

"Constituye el hecho imponible de las tasas, la prestación de servicios y la realización de actividades que se refieran, afecten o beneficien de modo particular a los sujetos pasivos, bien porque haya sido instada bien porque indirectamente haya sido provocada por las acciones y omisiones de los particulares."

Asimismo, se propone introducir en el artículo 4, referente al sujeto pasivo, el siguiente párrafo: "En el caso de servicios o actividades realizados sin haber sido solicitado por los particulares, pero motivados por actuaciones u omisiones de éstos, aquéllos a quienes les sean imputables dichas actuaciones u omisiones."

2.1.1. Dokumentu administratiboak

% 4,9 ko igoera orokorra aplikatzea proposatzen da eranskin honetako tarifei.

Aurri-deklaraziozko espedientea tramitatzeagatik, ordea, 800 €-ko tarifa ezartzea proposatzen da, izan ere, Gipuzkoako beste udalekin konparatuz, orain arteko tarifa oso baxua izan baita.

Ondorioz, hauexek izango dira tarifak:

2.1.1. Expedición de documentos administrativos

Se propone aplicar a las tarifas el incremento general del 4,9 %.

En caso de tramitación de expediente de declaración de ruina, en cambio, se propone establecer una tarifa de 800 €, ya que el establecido hasta ahora, comparando con los municipios de Gipuzkoa, era muy inferior.

El anexo queda de la siguiente manera:

DOKUMENTU ADMINISTRATIBOAK	TASAS POR EXPEDICION DE DOCUMENTOS ADMINISTRATIVOS	EUROAK 2008	EUROAK 2009
<u>ZIURTAGIRIAK</u>	<u>CERTIFICACIONES</u>		
A.1 Udal-bulegoetan egindako gainerako agiri edo datuen ziurtagiriak, orriko	Otras certificaciones que expidan las oficinas municipales sobre los documentos o datos por folio	2,34	2,45
A.2 Kokapen bereko hirigintzari dagozkion dokumentuen onarpena adierazten duten ziurtagiriak	Certificaciones de acuerdos relativos a la aprobación de documentos de equidistribución urbanística	1.842,00	1.932,26
<u>LIZENTZIAK, KONTZESIOK ETA BAIMENAK</u>	<u>LICENCIAS, CONCESIONES Y AUTORIZACIONES</u>		
B.1 Aurri-deklaraziozko espedientea tramitatzeagatik, Udaletik kanpoko profesionaleri eskaturiko aholkamdun eta txostenen gastuak kobratzearen kalterik gabe, minimoa	Por la tramitación de expedientes de declaración de ruina, como mínimo, sin perjuicio del cobro de los gastos que pueda ocasionar el asesoramiento o informe solicitado a profesionales fuera del Ayuntamiento.	283,00	800,00
B.2 Jarduera gogaikarri, kaltegarri eta arriskutsuen espedientearen tramitazioa, baldin eta irekitzeko baimenarekin batera ez badao	Por la tramitación de expedientes de actividades molestas, nocivas y peligrosas, siempre que no haya llevado aparejado la correspondiente licencia de apertura	170,00	178,33

APARTEKO OSOKO BILKURA

2008.10.16

B.3	Txosten eta atestatuen bidalketa eta kopiaketa	Por la reproducción y envío de informes y atestados	14,50	15,21
	<u>LEHIAKETAK ETA ENKANTEAK</u>	<u>CONCURSOS Y SUBASTAS</u>		
C.1	Ahalordeen askiespena	Bastanteo de poderes	19,50	20,45
	<u>BESTERIK</u>	<u>ASPECTOS VARIOS</u>		
D.1	Udal-makinetan eginiko fotokopia bakoitzeko	Por cada fotocopia realizada en las maquinas municipales		
	DIN A-4	DIN A-4	0,12	0,13
	DIN A-3	DIN A-3	0,20	0,21
	DIN A-4 koloretan	DIN A-4 en color	1,05	1,10
	DIN A-3 koloretan	DIN A-3 en color	1,90	2,00
D.2	Hirigintza izaerako aurretiazko kontsulta bakoitzagatik, eta kontsulta horrek eraginda Udaletik kanpoko profesionali aholkua edo txostena eskatzearen ondorioz sortutako gastuen kobrantzaren kalterik gabe, minimoa	Por cada consulta previa de carácter urbanístico, como mínimo, sin perjuicio del cobro de los gastos que la evacuación de la consulta origine por asesoramiento o informe solicitados a profesionales fuera del Ayuntamiento.	31,00	32,52
D.3	Plano normalen kopiak, metro linealeko edo zatiki bakoitzeko	Copias de planos normales, por metro lineal o fracción	3,90	4,09
D.4	Planoen kopia Plotterekin	Copias de planos con Plotter		
	A-4	A-4	3,65	3,83
	A-3	A-3	3,65	3,83
	50 cm.	50 cm.	4,60	4,83
	70 cm.	70 cm.	6,30	6,60
	120 cm.	120 cm.	10,50	11,00
	150 cm.	150 cm.	13,00	13,64
D.5	Informazio kartografikoa CD-ROMean	Información cartográfica en CD-ROM	22,70	23,81

2.1.2. Hirigintzako baimenak

C.3. puntuan, hirigintza banaketak aipatzea proposatzen da. Modu honetan geratuko litzateke: "hirigintza partzelazioak eta banaketak."

Aplikazio arauetako 1. artikuluan, babes ofiziala duten etxebizitzaren terminologia aldatzea proposatzen da Lurzoru Legearen arabera. Sustapen itunduko babes ofiziala duten etxebizitzak erregimen tasatuko babes ofiziala duten etxebizitzagatik edo udal etxebizitza tasatuengatik aldatu behar da. Sustapen publikoko babes ofiziala duten etxebizitzak, ordea, erregimen orokorreko edo bereziko babes ofiziala dute etxebizitzagatik.

Horrela, artikulua horrela geratuko litzateke.

1. a) Erregimen tasatuko babes ofiziala duten etxebizitzaren edo udal etxebizitza tasatuen eraiketan lehen erabilerako baimenei %50eko murrizketa aplikatuko zaie.

2.1.2. Licencias urbanísticas

En el punto C.3. , se propone introducir las segregaciones urbanísticas, de manera, que quedaría: " parcelaciones y segregaciones urbanísticas".

En el artículo 1 de las normas de aplicación, se propone modificar la terminología de las viviendas de protección oficial en virtud de la Ley del Suelo. Cuando se habla de VPO de promoción concertada se cambia por VPO de régimen tasado o viviendas tasadas municipales. Cuando se habla de promoción pública, en cambio, se modifica por VPO de régimen general o especial.

De este modo, el artículo quedaría de la siguiente manera:

"1. a) En caso de edificación de viviendas de protección oficial de régimen tasado (VPOT) o viviendas tasadas municipales (VTM), a la

APARTEKO OSOKO BILKURA

2008.10.16

b) Erregimen orokorreko edo bereziko etxebizitzaren eraiketetan obra-baimenari zein lehen erabilerako baimenei %90eko hobaria ezarriko zaie.

c) Sustapen publikoko gizarte-etxebizitzak, obra baimena eta lehen erabilerako baimenari dagokienez, salbuetsita daude.

Bestalde, % 4,9 ko iguera orokorra aplikatzea proposatzen da eranskin honetako tarifei.

Ondorioz, hauexek izango dira tarifak:

licencia de primera utilización se le aplicará una reducción del 50 %.

b) En casos de edificación de viviendas de protección oficial de régimen general o especial (VPO), tanto a la licencia de obras como a la licencia de primera utilización se le aplicará una bonificación del 90%.

c) En casos de promociones públicas de vivienda social se aplicará la exención en la licencia de obras y en la licencia de primera utilización.”

Por otra parte, se propone aplicar a las tarifas del anexo el incremento general del 4,9 % .

En base a ello, las tarifas quedan de la siguiente manera.

	HIRIGINTZAKO BAIMENAK	LICENCIAS URBANISTICAS	EUROAK 2008	EUROAK 2009
A)	OBRA-BAIMENAK	LICENCIAS DE OBRAS		
	A.1 3.005,06 € bitarteko aurrekontua	A.1 Hasta 3.005,06 € de presupuesto	31,00	32,50
	A.2 3.005,06 - 6.010,12 € bitarteko aurrekontua	A.2 De 3.005,06 a 6.010,12 € de presupuesto	62,00	65,00
	A.3 6.010,12 - 30.050,61 € bitarteko aurrekontua	A.3 De 6.010,12 a 30.050,61 € de presupuesto	309,00	324,00
	A.4 30.050,61 – 120.202,42 € bitarteko aurrekontua	A.4 De 30.050,61 a 120.202,42 € de presupuesto	608,00	638,00
	A.5 120.202,42 –721.214,52 € bitarteko aurrekontua	A.5 De 120.202,42 a 721.214,52 € de presupuesto	3.214,00	3.371,50
	A.6 721.214,52- 3.005.060,52 € bitarteko aurrekontua	A.6 De 721.214,52 a 3.005.060,52 € de presupuesto	6.428,00	6.743,00
	A.7 3.005.060,52 € tik gorako aurrekontua	A.7 Más de 3.005.060,52 € de presupuesto	9.642,00	10.114,45
B)	LEHEN ERABILERA KO BAIMENAK	LICENCIAS DE PRIMERA UTILIZACION		
	B.1 Eraikin eta oro har instalazioen lehen erabilerarako baimenak ehunekotan, eraikuntza, instalazio eta obren zergan lortutako baimenaren zenbatekoaren gainean	B.1 Licencias de primera utilización de los edificios e instalaciones en general, en % sobre el importe de la licencia obtenida en el impuesto sobre construcciones, instalaciones y obras	15%	15%
C)	HIRIGINTZAKO ESPEDIENTE TRAMITAZIOA	TRAMITACION EXPEDIENTES EN		

APARTEKO OSOKO BILKURA

2008.10.16

		MATERIA URBANISTICA		
C.1. Planeamendu agiri, xehetasun estudio eta urbanizazio proiektu bakoitzeko	C.1.Por cada documento de planeamiento, estudio de detalle y proyecto de urbanización		3.090,00	3.241,00
C.2. Hirigintza gestioko dokumentu bakoitzeko:	C.2. Por cada documento de gestión urbanística:			
Exekuzio unitateen mugaketa	Delimitación de unidades de ejecución			
Urbanizazio proiektuak	Proyectos de actuación urbanizadora			
Birpartzelatze proiektuak	Proyectos de reparcelación	2.781,00		2.917,00
Desjabetze proiektuak	Proyectos de expropiación			
C.3 Hirigintza partzelazioak	C.3 Parcelaciones y segregaciones urbanísticas		309,00	324,00
C.4 Kontsultak eta hirigintza zedulak	C.4 Consultas y cédulas urbanísticas		124,00	130,00

2.1.3. Establezimenduak irekitzeko baimenak.

% 4,9 ko igoera orokorra aplikatzea proposatzen da eranskin honetako tarifei.

Ondorioz, hauexek izango dira tarifak:

2.1.3. Licencias de apertura de establecimientos.

Se propone aplicar a las tarifas el incremento general del 4,9 %.

En base a ello, las tarifas quedan de la siguiente manera:

ESTABLEZIMENDUAK BAIMENAK	IREKITZEKO LICENCIAS DE ESTABLECIMIENTOS	DE	EUROAK 2008	EUROAK 2009
TARIFA OROKORRA ETA MINIMOA	TARIFA GENERAL Y MINIMA			
A.1 Garajeak	A.1 Garages			
A.1.1. Jarduera sailkatuak	A.1.1. Actividades clasificadas		433,00	454,00
A.1.1. Sailkatugabeko jarduerak	A.1.2. Actividades no clasificadas		288,00	302,00
A.2 Dendak	A.2 Comercios			
A.2.1. Jarduera sailkatuak	A.2.1. Actividades clasificadas		597,00	626,25
A.2.2. Sailkatugabeko jarduerak	A.2.2. Actividades no clasificadas		397,00	416,45
A.3 Zerbitzuak	A.3 Servicios			
A.3.1. Jarduera sailkatuak	A.3.1. Actividades clasificadas		773,00	810,00
A.3.2. Sailkatugabeko jarduerak	A.3.2. Actividades no clasificadas		515,00	540,00
A.4 Industria	A.4 Industrias			
A.4.1. Jarduera sailkatuak	A.4.1. Actividades clasificadas		1.030,00	1.080,00
A.4.2. Sailkatugabeko jarduerak	A.4.2. Actividades no clasificadas		685,00	719,00
A.5 Nekazaritza eta abeltzaintzako ustiapenak	A.5 Explotaciones agropecuarias		165,00	173,00
A.6 Instalazioen legeztapena (aire	A.6 Legalización de instalaciones (aire			

APARTEKO OSOKO BILKURA

2008.10.16

	girotua, gas deposituak...)	acondicionado, depósito de gas ...)	160,00	168,00
A.7	Lokalen azalera 100 m ² gaindituz gero, tarifak bikoiztu egiten dira.	En el supuesto de que las superficies de los locales fueran superiores a 100 m ² , las tarifas a aplicar serían el doble		
B)	TARIFA BEREZIAK	TARIFAS ESPECIALES		
B.1	Finantza entitateak	B.1 Entidades financieras	9.270,00	9.724,00
B.2	Jolas aretoak	B.2 Salas de juego	4.635,00	4.862,00
B.3	Dantzalekuak eta diskotetak	B.3 Salas de Fiesta y discotecas	13.905,00	14.586,00
B.4	Bingoak eta kasinoak	B.4 Salas de Bingo y Casinos	13.905,00	14.586,00
B.5	Kafetegiak eta kategoria bereziko edaritegiak(pub)	B.5 Cafeterías y bares de categoría especial (Pubs)	6.963,00	7.304,0
B.6	Jatetxeak :	B.6 Restaurantes:		
	B.6.1 Bost eta lau sardeskakoa	B.6.1 De cinco y cuatro tenedores	1.854,00	1.945,00
	B.6.2 Hiru, bi eta batekoa	B.6.2 De tres, dos y un tenedor	1.391,00	1.459,00
B.7	Bestelako edaritegiak	B.7 Otros bares	932,00	978,00

2.1.4. Auto-taxi eta alokairuko ibilgailuen lizentziak eta baimenak

% 4,9 ko igoera orokorra aplikatzea proposatzen da eranskin honetako tarifei.

Ondorioz, hauexek izango dira tarifak:

2.1.4. Otorgamiento de licencias y autorizaciones administrativas de Auto-Taxis y demás vehículos de alquiler.

Se propone aplicar el incremento general del 4,9 %, quedando el anexo de la siguiente manera:

AUTO TAXI ETA GAINERAKO AKURA IBILGAILUEN LIZENTZIAK ETA BAIMENAK		OTORGAMIENTO DE LICENCIAS Y AUTORIZACIONES ADMINISTRATIVAS DE AUTO-TAXIS Y DEMAS VEHICULOS DE ALQUILER		EUROAK 2008	EUROAK 2009
A)	AUTO-TAXIEN LIZENTZIAK	LICENCIAS DE AUTO-TAXIS			
	A.1 Lizentziak eman eta erregistratzea	A.1 Concesion, expedición y registro de licencias			
	Auto-taxi lizentzia bakoitza	Por cada licencia de auto-taxis	9.641,00	10.113,00	
	A.2 Lizentzien erabilera eta ustiapena	A.2 Uso y explotación de licencias			
	Lizentzia bakoitza, urteko	Por cada licencia, al año	43,00	45,00	
	A.3 Ibilgailuen ordezkapena	A.3 Sustitución de Vehiculos			
	Ordezkapen lizentzia bakoitza	Por cada licencia de sustitución	43,00	45,00	
	A.4 Lizentzien transmisioa	A.4 Transmisión de licencias			
	Lizentzia transmisio bakoitza	Por cada transmisión de licencias	9.641,00	10.113,00	
B)	AKURAKO AUTOEN LIZENTZIAK	LICENCIAS DE COCHES DE ALQUILER			
	B.1 Kontzesioa	B.1 Concesión			
	Lizentzia kontzesio bakoitza	Por cada concesión municipal de licencia	191,00	200,00	

APARTEKO OSOKO BILKURA

2008.10.16

B.2 Erabilerak eta ustiapena Urteko lizentziaren erabilera eta ustiapena	B.2 Usos y explotación Por uso y explotación de licencia, al año	29,00	30,50
B.3 Lizentzien transmisioa Baimendutako kontzesiozko ibilgailu aldaketa bakoitza	B.3 Transmisión de licencias Por cada cambio de vehículos de concesión autorizada	29,00	30,50

2.1.6. Zabor bilketa eta ezabaketa

Zerbitzuaren zuzeneko kostua eta den defizita ikusita, eta kontutan beste udaletan aplikatutako tasak, bat egin da tarifak igotzeko aukerekin, batzordeak azter ditzan.

%20 ko igoera proposatzen da.

Halaber, 4. artikuluan, Tolosan erroldatua egotea eskatzea proposatzen da, %100ko hoberia lortzeko lanbide arteko gutxieneko soldatara iristen ez diren sarrerak dituztela egiaztatzen duten bizikidea unitateak edo "Gizarte bazterketaren kontrako plan"ean murgilduta daudenek:

"Tolosan erroldatutako lanbide arteko gutxieneko soldatara iristen ez diren sarrerak dituztela egiaztatzen duten bizikidea unitateak edo "Gizarte bazterketaren kontrako plan"ean murgilduta daudenek zabor bilketa zerbitzuan tasaren %100aren bonifikazioa izango dute."

2.6 artikulua dioenez, tasak izaera murriztezina izango du, baina hilabeteka hainbanatzea proposatzen da berrien alta gertatzen denean, behin-betiko baja denean edo establezimenduetako jardueraldaketagatiko tarifen aldaketa gertatzen denean:

"Tasak izaera murriztezina izango du, eraikuntza berrien alta, behin-betiko baja edo jardueraldaketa dela eta tarifa aldaketa gertatzen denean izan ezik. Egoera hauetan tasa hilabeteka hainbanatuko da."

Anexoa horrela geratuko litzateke:

2.1.6. Servicio de recogida y eliminación de basuras

A la vista del coste directo del servicio y del déficit que se genera, y teniendo en cuenta las tasas aplicadas por otros ayuntamientos, se ha realizado un estudio con diferentes alternativas de incremento de tarifas, para que sean analizadas por la comisión.

Se propone aplicar a las tarifas un incremento del 20%.

Asimismo, en el artículo 4, se propone exigir el empadronamiento en el municipio de Tolosa, para obtener una bonificación del 100 % aquellos que acrediten unos ingresos inferiores al salario mínimo interprofesional o sean beneficiarios del "Plan contra la exclusión social":

"Las unidades convivenciales, empadronados en el municipio, que acrediten unos ingresos inferiores al salario mínimo interprofesional o sean beneficiarios del "Plan contra la exclusión social" gozarán de bonificación del 100 % de la tasa por el servicio de recogida de basuras."

En virtud del artículo 2.6, la tasa es irreducible, pero se propone prorratearlo por meses en caso de altas de nuevas edificaciones, bajas definitivas y modificaciones de tarifa:

"La tasa será exigida con carácter irreducible, salvo en los casos de altas de nuevas edificaciones, baja definitiva y modificaciones de tarifa, en los que la tasa se prorrateará por meses."

El anexo quedaría de la siguiente manera:

APARTEKO OSOKO BILKURA

2008.10.16

ZABOR BILKETA ETA EZABAKETA	SERVICIO DE RECOGIDA Y ELIMINACION DE BASURAS	EUROAK 2008	EUROAK 2009
1. Etxebizitzak	1. Viviendas	66,00	79,20
2. Establezimenduak oro har, eta gainerako epigrafeetan jasotzen ez diren industria eta merkataritza zentro, eta zerbitzu profesionalak.	2. Establecimientos en general y centros industriales y comerciales no recogidos en otros epígrafes y servicios profesionales	186,00	223,20
3. Establezimendu bereziak	3. Establecimientos especiales		
3.1. Ondorengo establezimendu motak: arategiak, janaridendak, elektragailuak, ostalaritza, gozogintza eta banka.	3.1. Establecimientos dedicados al gremio de pescaderías, carnicerías, ultramarinos, electrodomésticos, hostelería, pastelería y banca	356,00	427,20
3.2. Supermerkatuak eta antzekoak	3.2. Supermercados y similares	1.518,00	1.821,60
3.3. Maximerkatuak eta antzekoak	3.3. Maximercados y similares	3.795,00	4.554,00
4. Garaje eta lokal edo behe itxiak	4. Garajes y locales o bajos cerrados		
4.1. Lokal itxiak eta 1-4 plazako garajeak	4.1. Locales cerrados y garajes de 1 a 4 plazas	21,00	25,20
4.2. 5-25 plazako garaje kolektiboak	4.2. Garajes colectivos de 5 a 25 plazas	90,00	108,00
4.3. 25 baino gehiagoko garaje kolektiboak	4.3. Garajes colectivo de más de 25 plazas	186,00	223,20

2.1.7. Hilerria

% 4,9 ko igoera orokorra aplikatzea proposatzen da eranskin honetako tarifei.

Ondorioz, hauexek izango dira tarifak:

2.1.7. Servicio de cementerio

Se propone aplicar el incremento general del 4,9 %, quedando el anexo de la siguiente manera:

HILERRI ZERBITZUA	SERVICIO DE CEMENTERIO	EUROAK 2008	EUROAK 2009
A) LUR EMATE ETA DESEHORZKETA ZERBITZUAK	SERVICIO DE INHUMACIÓN Y EXHUMACIÓN		
A.1. Kaperan eta kriptan	A.1. En Capilla y cripta	320,00	336,00
A.2. Panteoian	A.2. En panteón	118,00	124,00
A.3. Hilobian	A.3. En Fosa	103,00	108,00
B) GORPUEN LEKUALDAKETA	TRASLADO DE RESTOS		
B.1. Oro har	B.1. En general	118,00	124,00
C) KONTSERBAZIOA ETA GARBIKETA	CONSERVACIÓN Y LIMPIEZA		
C.1. Era guztietako hilobien kontserbazio, garbiketa, etab. Interesatuak idatziz eskatuta eta aurretiazko Udal baimenarekin, lan orduko edo zatikiko.	C.1. Por conservación, limpieza , etc. De todo tipo de sepulturas, a solicitud escrita del interesado y previa autorización municipal por hora de trabajo o fracción	18,25	19,15

APARTEKO OSOKO BILKURA

2008.10.16

2.1.8. Ibilgailuak bide publikotik kentzea eta jasotzea

% 4,9 ko igoera orokorra aplikatzea proposatzen da eranskin honetako tarifei.

Ondorioz, hauexek izango dira tarifak:

2.1.8. Recogida y retirada de vehículos de la vía pública y su depósito

Se propone aplicar un incremento en torno al 4,9 %. En consecuencia, el anexo de la ordenanza queda de la siguiente manera:

	IBILGAILUAK BIDE PUBLIKOTIK KENTZEA , JASOTZEA ETA IBILGETZEA	RETIRADA , DEPOSITO E INMOVILIZACION DE VEHICULOS EN LA VIA PUBLICA	EUROAK 2008	EUROAK 2009
1.	HIBILGAILUAK BIDE PUBLIKOTIK KENTZEA	RETIRADA DE VEHICULOS DE LA VIAPUBLICA		
1.1	Motozikletak eta ziklomotoreak kentzea.	1.1 Por retirada de motocicletas y ciclomotores	15,50	16,25
1.2	Turismoak, oro har, eta furgoneta misto txikiak.	1.2 Por la retirada de turismos en general y furgonetas mixtas pequeñas	55,00	57,70
1.3	Monobolumenak, lurrerotakoak 4x4 eta furgoneta handiak.	1.3 Por la retirada de monovolúmenes, todo terrenos 4X4 y furgonetas grandes	70,00	73,50
1.4	2.000 kg-ko edo gehiagoko pisua duten kamioi, traktore, kamioneta-atoi eta antzeko ezaugarriak dituzten ibilgailuak bide publikotik kentzea: garabiaren fakturrari %30a erantsiko zaio.	1.4 Por la retirada de camiones, tractores, remolques camionetas, furgonetas y demás vehículos de características análogas, con tonelaje desde 2000 kg. Según factura del gruista externo incrementada en un 30 %		
1.5	Aurreko lau ataletan aipatutako ekintzak hasi besterik ez badira egin eta ibilgailuaren jabea ibilgailua bera oraindik eraman gabe dagoenean agertzen bada, tarifaren kuota %50era	1.5 Cuando las operaciones a que se refieren los cuatro apartados anteriores hayas sido simplemente iniciadas, sin haberse producido la retirada de vehículos por la comparecencia del		

APARTEKO OSOKO BILKURA

2008.10.16

	murritzuko da. 1.6 Zerbitzu publikoetako ibilgailuen zirkulazioa oztopatzen duten ibilgailuen tarifak %100en igoko dira.	1.6 conductor seran reducidas en un 50% Cuando los vehículos impiden la normal circulación de vehículos de servicios públicos las cuotas tarifadas serán incrementadas en 100%		
2.	IBILGAILUEN GORDAILAKETA Ibilgailua jaso eta hirugarren egunetik aurrera gidaria edo jabea haren bila etorri ez bada, ibilgailua bertan edukitzeagatik dagozkien kuotak gehituko zaizkie aurreko tarifei. Hauek izango dira tarifak: 2.1. Motozikleta eta ziklomotoreak, egun eta zatikiko 2.2. Ibilgailuak oro har, egun eta zatikiko	DEPOSITO DE VEHICULOS Las anteriores tarifas se complementarán con las cuotas correspondientes al depósito y guarda de vehículos a partir del tercer día de estancia desde su recogida sin haber procedido a retirarlos sus conductores o propietarios La cuantía de las tarifas será: 2.1 Motocicletas y ciclomotores, por cada día o fracción 2.2 Vehículos en general, por cada día o fracción	3,40 15,00	3,50 15,75
3.	IBILGAILUEN IBILGETZEA 3.1 Ibilgailuak oro har, furgonetak, ibilgailu lurrerotakoak, eta hirugarren mailako ibilgailuak ibilgetzeagatik 3.2 Motozikletak, ziklomotoreak eta kuatrizikloak ibilgetzeagatik	INMOVILIZACION DE VEHICULOS 3.1 Por la inmovilización de turismos en general, furgonetas, vehículos "todo terreno" y vehículos de tercera categoría 3.2 Por la inmovilización de motocicletas, ciclomotores y cuatriciclos	28,00 11,50	29,40 12,00

2.1.12. Udal kirol instalazioak

% 4,9 ko igoera orokorra aplikatzea proposatzen da eranskin honetako tarifei.

Ondorioz, hauek izango dira tarifak:

2.1.12. Instalaciones deportivas municipales

Se propone aplicar el incremento general del 4,9 %, quedando el anexo de la siguiente manera:

UZTURPE KIROLDEGIA	POLIDEPORTIVO UZTURPE	EUROAK 2008	EUROAK 2009
C.1 Kantxa polideportiboa akuratzeari gabe, ordua edo zatikia	Alquiler cancha-pol-ideportiva, sin luz artificial, por hora o fracción	26,50	27,80
C.2 Kantxa polideportiboa akuratzeari argiarekin, ordua edo zatikia	Alquiler cancha-polideportiva, con luz artificial, por hora o fracción	32,50	34,00
C.3 Kantxa akuratzeari pilotan aritzeari gabe, ordua edo zatikia	Alquiler cancha para practica de la pelota a mano, sin luz artificial, por hora o fracción	7,20	7,55
C.4 Kantxa akuratzeari pilotan aritzeari argiarekin, ordua edo zatikia	Alquiler cancha para practica de la pelota a mano, con luz artificial, por hora o fracción	14,20	14,90
C.5 Kantxa akuratzeari, kirol ekitaldiz bestelakoetarako, Beotibar frontoiko tarifen arabera	Alquiler cancha para actos no deportivos, según tarifas Frontón Beotibar		

BEOTIBAR PILOTALEKUA	FRONTON BEOTIBAR	EUROAK 2008	EUROAK 2009
-----------------------------	-------------------------	--------------------	--------------------

APARTEKO OSOKO BILKURA

2008.10.16

D.1 Kantxa alokatzea pilotan aritzeko, argirik gabe, ordua	Hora de alquiler para la práctica de la pelota, sin alumbrado	16,50	17,30
D.2 Kantxa akuratzeko, argiarekin pilotan aritzeko	Hora de alquiler de cancha para la práctica de la pelota, con alumbrado	30,00	31,50
D.3 Jaialdi eta antzeko ekintzetarako akura: Eguneko gutxienik, argi eta berokuntzarik gabe	Alquiler para Festivales y análogos: Mínimo por día sin gasto de alumbrado ni calefacción	555,00	582,20
Garbiketa, eguneko Argia, orduko	Limpieza, Por día Alumbrado, por hora	168,00 14,40	176,25 15,10
Berokuntza, orduko	Calefacción, por hora	27,80	29,20
Oharra : Ferialean tarifa hauek berak dira	Nota: Estas mismas tarifas serán de aplicación en el ferial		
D.4 Kantxa estaltzeko alfombra erabiltzea, eguneko	Utilización alfombra para cubrición de cancha, por día	100,00	104,90
D.5 Udalak, pilota partida profesionalerako Enpresa titularrekin kontzertuak ezartzeko ahalmena edo instalazioen erabilera berezia gertatzen denean kuota bereziak ezartzeko eskubidea du.	El Ayuntamiento se reserva la posibilidad de establecer conciertos para la celebración de partidos de pelota de profesionales con las Empresas titulares o cuotas especiales para casos excepcionales de utilización de las instalaciones		

2.1.13 Egonaldia eta asistentzia lurreamendi egoitzan

Aurreko urteetan ezarritako irizpideari jarraituz, egoiliar autonomoen kasuan proposatzen den tarifa da amortizaziorik gabeko kostuaren parekoa, hobariak aldatuta, egoiliarrek ordaindu beharko duten gehieneko tarifa % 4,9aren igoerarekin izan dadin.

Ezintasuna edo ezintasun handia duten egoiliarrentzat eta unitate psikogeriatrikoetako erabiltzaileentzat amortizaziorik gabeko kostuaren pareko tarifa proposatzen da.

1 eta 2. artikulua eguneratzea proposatzen da, izan ere, 2001tik eskaeren onarpenen eskumena aldatu egin da. Artikuluak horrela geratuko lirateke:

“1.Eusko Jaurlaritzak, Araba, Bizkaia eta Gipuzkoako Diputazioek eta Eudelek 8-2-2001ko erabakiaren arabera, zerbitzu sozialen eskumenei buruz, egoiliar gaituen

2.1.13. Asistentzia y estancia en la Residencia lurreamendi

Siguiendo el criterio establecido en años anteriores, en el caso de residentes autónomos se propone una tarifa equivalente al coste sin amortización, modificando las bonificaciones de forma que la cuota máxima a pagar por los residentes se incremente en un 4,9%.

Para los residentes dependientes, grandes dependientes y usuarios de unidades psicogeriatricas se propone una tarifa equivalente al coste sin amortización.

Asimismo, se propone actualizar los artículos 1 y 2, ya que, desde el 2001, la competencia sobre la admisión y aceptación de solicitudes ha variado. Los artículos quedarían de la siguiente manera:

“1. Según el acuerdo de 8-2-2001 entre el Gobierno Vasco, las Diputaciones Forales de Alava, Bizkaia y Gipuzkoa, y Eudel, sobre reparto competencial en materia de servicios sociales, la atención a personas autónomas corresponderá al ámbito municipal y la relativa a personas

APARTEKO OSOKO BILKURA

2008.10.16

eskumena udalari dagokio eta egoiliar ezinduen, ordea, foru esparruari dagokio.

2. Egoiliar ezinduenen plazzen esleipena foru esparruari dagokio eta 20/2002 Foru Dekretuko 18. artikuluan arautua dago.”

Bestalde, proposatzen da egoiliar ezinduak diren pertsonak egoiliar gaituak izatera pasatzen direnean Diputazioak ezarritako kuota mantentzea. 4.1. artikulua honela geratuko da:

“ Egoiliar ezinduen kasuan, MBB-ren ondoren, egoiliar gaituak pasatzen direnean Diputazioak ezarritako kuota mantenduko zaie”.

Era berean, ez dago inor 1/1/1990 eta 31/3/1993 daten artean onartua, ondorioz, a) eta b) puntuak elkartzea proposatzen da: “a) 1993/3/31 baino lehen onartutako egoiliarrak”.

Zorra onartzeari buruz, egoitzak 2001tik ez du bideratu inongo zorra onarpenik. Beraz, onarpen honi buruzko edozein aipamen ezabatzea proposatzen da.

Urgentzi kasuetarako 20-6-2008an onartu zen prozesua ezartzea proposatzen da 4.2. artikuluan:

“4. Tasa eta Gipuzkoako Diputazioak ezarritako gehieneko prezioaren arteko aldea egoiliarraren jatorrizko udaletxeko finantziaketa kompromisoarekin bermatuta egongo da.

5. Urgentzi kasuetan, Tolosako udalak lurren Egoitzari egoiliar ezinduenen tasa ordainduko du Egoitzan bizi den bitartean eta Gipuzkoako Diputazioak eskaeraren tramitazioa bukatu eta adostutako plaza okupatzen duen bitartean.

dependientes corresponderá al ámbito foral.

2. La asignación de plazas a personas dependientes es de competencia foral y está regulada en el art. 18 del D.F. 20/2002.”

Por otra parte, se propone que a aquellas personas dependientes que pasen a ser autónomos se les mantenga la cuota establecida por la Diputación. El artículo 4.1. queda de la siguiente manera:

“En caso de personas dependientes que, tras la valoración de BVD, pasan a ser autónomos mantendrán la cuota establecida por la Diputación.”

Asimismo, al no haber ninguna persona ingresada entre el 1/1/1990 y el 31/3/1993, se propone unificar los puntos a) y b): “a) Personas residentes ingresadas antes del 31/3/1993”.

En cuanto al reconocimiento de deuda, la residencia no tramita desde 2001 ningún reconocimiento de deuda. Por lo tanto, se propone eliminar cualquier referencia a dicho reconocimiento en las ordenanzas.

También se propone introducir en el artículo 4.2. el procedimiento de atención en situaciones de urgencia aprobado por la Junta Rectora el 20-6-2008:

“4. La diferencia entre la tasa y el precio máximo establecido por la Diputación Foral de Gipuzkoa estará garantizada mediante un compromiso municipal de financiación del ayuntamiento de procedencia del residente.

5. En situaciones de urgencia, el Ayuntamiento de Tolosa abonará a la Residencia Yurreamendi la tasa correspondiente según el grado de dependencia de la persona solicitante durante el tiempo que resida en la Residencia Yurreamendi, y hasta que se finalice la tramitación de la solicitud por parte de la Diputación Foral de Gipuzkoa y pueda ocupar una de las plazas concertadas con la Diputación Foral de Gipuzkoa.”

Se propone aprobar la propuesta presentada por la Junta Rectora de la Residencia Yurreamendi.

APARTEKO OSOKO BILKURA

2008.10.16

Iurreamendi Egoitzako Zuzendaritza En consecuencia, las tarifas quedan de la batzordeak aurkeztutako proposamena siguiente manera: onartzea proposatzen da.

Ondorioz, tarifak horrela geratzen dira:

EGONALDIA ETA ASISTENTZIA IURREAMENDI EGOITZAN	ASISTENCIA Y ESTANCIA EN LA RESIDENCIA IURREAMENDI	EUROAK 2008	EUROAK 2009
1. EGOILIAR GAITUAK	1. RESIDENTES AUTONOMOS		
1.1 Asistentzia eta egonaldiaren tasa, pertsonako eta eguneko	1.1 Tasa por asistencia y estancia, por persona y día	53,95	59,01
Tolosan bizi direnentzako hobaria, pertsonako eta eguneko:	Bonificación para residentes de Tolosa, por persona y día:		
▪ 04/01/01 baino lehen onartuak	▪ Ingresados antes de 01/01/04	16,92	20,17
▪ 2004an onartuak	▪ Ingresados en 2004	11,92	14,92
▪ 05/01/01etik aurrera onartuak	▪ Ingresados desde 01/01/05	9,53	12,41
2. EGOILIAR EZINDUAK	2. RESIDENTES DEPENDIENTES		
2.1 Asistentzia eta egonaldiaren tasa, pertsonako eta eguneko	2.1 Tasa por asistencia y estancia, por persona y día	65,82	71,99
3. EZINTASUN HANDIKOAK	3. GRANDES DEPENDIENTES		
3.1 Asistentzia eta egonaldiaren tasa, pertsonako eta eguneko	3.1 Tasa por asistencia y estancia, por persona y día	82,01	89,70
4. UNITATE PSIKOGERIATRIKOAK	4. UNIDADES PSICOGERIATRICAS		
4.1 Asistentzia eta egonaldiaren tasa, pertsonako eta eguneko	4.1 Tasa por asistencia y estancia, por persona y día	88,48	96,78

APARTEKO OSOKO BILKURA

2008.10.16

Aplikazio arauak

1. Eusko Jauriaritzak, Araba, Bizkaia eta Gipuzkoako Diputazioek eta Eudelek 8-2-2001ko erabakiaren arabera, zerbitzu sozialen eskumenei buruz, egoiliar gaituen eskumena udalari dagokio eta egoiliar ezinduen, ordea, foru esparruari dagokio.

2. Egoiliar ezinduenen plazen esleipena foru esparruari dagokio eta 20/2002 Foru Dekretuko 18. artikuluan arautua dago.

3.- Egoiliarrek honela sailkatuta daude: gaituak, ezinduak, ezintasun handia dutenak eta unitate psikogeriatrikoetako erabiltzaileak. Nolanahi ere, egoiliar bakoitzari dagokion tasa zehazteko, Gipuzkoako Foru Aldundiaren Gizarte Zerbitzuetako departamentua balorazio eskala erabiliko da eta horrekin erabakiko, egoiliarren gaitasun/ezintasun maila.

4.- lurreamendi egoitzan ematen den laguntzari eta bertan egiten den egonaldiari dagozkien tasak era honetara finantzatzeko dira:

4.1. Egoiliar gaituak

1.- Egoiliar gaituei eman behar zaien arreta Udalarik dagokion eskuduntza da eta, ondorioz, Egoitzan ematen den laguntzari eta bertan egiten den egonaldiari dagokien tasa finantzatzea egoiliarren eta egoiliarren jatorrizko udalari dagokie.

Egoiliar ezinduen kasuan, MBB-ren ondoren, egoiliar gaituak pasatzen direnean Diputazioak ezarritako kuota mantenduko zaie..

2.- Egoiliarrek egin behar duten ekarpena, Egoitzan onartu izan direneko dataren arabera kalkulatu da, hau da:

a) 1993/3/31 baino lehen onartutako egoiliarrek

I.- Tasa osoa ordaintzeko konpromisoa sinatuta duenak, oso-osorik ordainduko du berari dagokion tasa.

II.-Tasa osoa ordaintzen ez duen egoiliarrek bere hileko pensioaren zenbateko netoaren %75 ordainduko du; hileko horietan ez dira kontuan izango aparteko pagak, horiek eta hileko ordainsarietatik gelditzen den %25a egoiliarren eskura utziko baitira berak nahi duen bezala erabiltzeko.

b) 1993/4/1etik 2002/12/31ra bitarte onartutako egoiliarrek

A) Tolosako Udalak bideratutako egoiliarrek.

I.- Egoiliarrek.

Normas de aplicación

1. Según el acuerdo de 8-2-2001 entre el Gobierno Vasco, las Diputaciones Forales de Alava, Bizkaia y Gipuzkoa, y Eudel, sobre reparto competencial en materia de servicios sociales, la atención a personas autónomas corresponderá al ámbito municipal y la relativa a personas dependientes corresponderá al ámbito foral.

2. La asignación de plazas a personas dependientes es de competencia foral y está regulada en el art. 18 del D.F. 20/2002.

3. A los efectos de calificar a las personas residentes como autónomas, dependientes, grandes dependientes y usuarios de unidades psicogeriatricas, y de aplicar la tasa que corresponda, será de aplicación la escala de valoración del grado de autonomía/dependencia del Departamento para la política social de la Diputación Foral de Gipuzkoa.

4. La financiación de las tasas por asistencia y estancia en la Residencia Yurreamendi será de la siguiente forma:

4.1. Residentes autónomos

1. La atención a las personas residentes autónomas es de competencia municipal, y en consecuencia, la financiación de la tasa por asistencia y estancia en la Residencia corresponde a las personas residentes y a los Ayuntamientos de origen de las personas residentes.

En caso de personas dependientes que, tras la valoración de BVD, pasan a ser autónomos mantendrán la cuota establecida por la Diputación.

2. La aportación de las personas residentes se calculará de diferente forma en función de la fecha de ingreso:

a) Personas residentes ingresadas antes del 31/3/1993

I.- La persona residente que tiene firmado el compromiso de pago de la totalidad de la tasa, pagará la totalidad de la misma.

II. La persona residente que no pague la totalidad de la tasa, abonará un 75 % del importe neto de su pensión mensual, sin tener en cuenta las pagas extraordinarias, que quedarán para libre disposición de la persona residente, al igual que el 25 % de las mensualidades ordinarias.

b) Personas residentes ingresadas entre el 1/4/1993 y el 31/12/2002

A) Residentes procedentes del Ayuntamiento de Tolosako Udala

APARTEKO OSOKO BILKURA

2008.10.16

Egoiliarrek bere diru sarreren %75az ordainduko du egonaldia. Diru sarrera hori bere Errenta Erabilgarriaren arabera neurtuko da, hau da, 4.1.c) A) III.- atalean arautzen denaz; alabaina, horrela ateratzen den zenbatekoak ez du inolaz ere ezarritako tasarik gaitutuko, ez eta egoiliarrek eskuragarri izateko erreserbatu denik ukitutako ere.

Tasa eta egoiliarrek derrigorrez ordaindu behar duen zenbatekoaren arteko diferentzia, halakorik balego, egoiliarri atxiki dakiokkeen ondare balioaren kargura finantzatu da, betiere aipatu 4.1.c) A) III.- ataleko hirugarren puntuan ezarritakoarekin bat. Alabaina, ondare balio horretatik gehienez ere 3.000 €-ko balioa gordeko da egoiliarrentzat.

II.- Erantzule subsidiarioak

Egoiliarrek daukan errenta erabilgarria eta berari atxiki dakiokkeen ondasuna nahikoa gertatzen ez badira tasa ordaintzeko, ordaindu gabe gelditu den zenbatekoa egoiliarren ezkontideari edo seme-alabei eskatu ahal izango zaie, harik eta 4.1.c) A) V.- atalean zehaztutako mugara iritsi arte, azken horiei hura mantentzeko legez dagokien obligazioan oinarriturik.

III.- Errenta erabilgarria zehaztea.

Egoiliarren errenta erabilgarria kalkulatzeko, honako irizpideak izango dira kontuan:

1. Familia unitatea.

Familia unitatetzat joko da egoiliarrek, bere ezkontideak edo antzekoak, eta beraiekin bizi diren seme-alabek osatzen dutena, baldin eta inolako irabazirik ez badute.

2. Egoiliarren familiako eta beraren errenta.

Familiako errenta erabilgarria kalkulatzeko, edozein kidek ondorengo kontzeptuengatik lortutako diru sarrerak izango dira kontuan:

- Inorentzat edo norberetzat egindako lanen bidez lortutako sarreren errendimendu netoak.
- Edozein motatako pentsioen errendimendu netoak.
- Ondasun higagarrien bidezko errendimendu netoak.
- Ondasun higiezinaren bidezko errendimendu netoak. Ondasunen errendimenduaren zenbatekoa, norbera bizi den etxebizitzarena izan ezik, Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergan ezarritako arauak aplikatuz ateratzen dena baino txikiagoa bada, balorazioa arau horien arabera egingo da.
- Beste edozein motatako errendimendu netoak.

Egoiliarren errenta erabilgarria kalkulatzeko, familiaren errenta familia unitateko kide kopuruarekin zatituko da.

I.-Personas residentes.

La persona residente aportará el 75 % de sus ingresos económicos, medidos por su Renta Disponible, tal y como regula la misma el punto 4.1.c)A) III., sin que, en ningún caso, dicha cuantía supere la tasa establecida ni invada las cantidades que se reservan para libre disposición.

La diferencia, si la hubiere, entre la tasa y la cuantía a la que resulta obligada la persona residente, será financiada con cargo al valor de su patrimonio personal atribuible, de acuerdo con lo establecido al efecto en el tercer apartado del referido punto 4.1.c)A) III. Si bien en todo caso se reservará a favor de la persona residente un máximo de 3.000 €.

II. Responsables subsidiarios.

En el caso de que la renta disponible de la persona residente, así como su patrimonio atribuible resulten insuficientes para el pago de la tasa, la cantidad no abonada podrá ser exigida al cónyuge o a la pareja de hecho constituida con arreglo a lo dispuesto en la Ley 2/2003, de 7 de mayo e hijos/as de la persona residente en base a su obligación legal de prestación de alimentos hasta el límite especificado en el punto 4.1.c) A)V.

III. Determinación de la renta disponible.

A los efectos del cálculo de la renta disponible de la persona residente, deberán de tenerse en cuenta los siguientes criterios:

1. Unidad familiar.

Se considera unidad familiar la compuesta por la persona residente, su cónyuge o pareja de hecho constituida con arreglo a lo dispuesto en la Ley 2/2003, de 7 de mayo o persona análoga, y los hijos e hijas que convivan con los anteriores y carezcan de ingresos.

2. Renta familiar y de la persona residente.

Para el cálculo de la renta familiar disponible, se incluirán los ingresos obtenidos por cualquiera de sus miembros por los siguientes conceptos:

- Rendimientos netos procedentes de los ingresos obtenidos por trabajos desarrollados por cuenta ajena o por cuenta propia.
- Rendimientos netos de pensiones de cualquier tipo.
- Rendimientos netos procedentes de bienes muebles.
- Rendimientos netos procedentes de bienes inmuebles. Si el importe de los rendimientos de los bienes, exceptuando la vivienda propia, fueran inferiores a los que resultaran por la aplicación de las normas establecidas por el Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas, la valoración se efectuará con arreglo a estas últimas.
- Rendimientos netos de cualquier otra índole.

La renta disponible de la persona residente se obtendrá mediante división de la renta familiar y el número de miembros de la unidad familiar.

APARTEKO OSOKO BILKURA

2008.10.16

Errentaren kontzeptu desberdinak kalkulatzeko, urte osoko irabazietara joko da eta zenbateko hori urtearen hamabi hilabeteetan zatituko; hala ateratzen den zenbatekoa hartuko da hileko errentatzat.

3. Onuradunari atxiki dakiokkeen ondare balioa kalkulatzeko.

Xedapen honi dagokionez, ondarea baloratzerakoan kontuan izaten dira egoiliarak, edo egoiliarrari, aurreko lau urteen barruan edo ordaintzeko obligazioa hartu ondoren eskuz aldatu dituen, edo aldatu dizkioten, ondareak.

Ordaintzeko obligazioa duen egoiliarraren jabetzako elementuak -jabetza osoa zein zatia izan- zein diren zehaztu ondoren, horiek honako irizpideen arabera baloratuko dira:

1. Hiri edo landa izaerako ondasun higiezinaren balorazioa Administrazioak beste zerga batzuetarako ondasun horiei egotzi dien balioaren arabera egingo da.

2. Familia unitatearen ondasunak titulu, balore, eskubide edo bankuetako gordailuetan utzitako gauzen diru balioz osatzen badira eta horiek familia unitateko kideen eskura badaude, ondasun horiek merkatuan duten balioaren arabera baloratuko dira.

3. Errenta aldakorreko tituluak burtsan daukaten kotizazioaren arabera baloratuko dira, eta, burtsan kotizatzen ez badira, beren balio kontablearen arabera. Errenta finkoko tituluak beren balio nominalaren arabera baloratuko dira.

4. Familiako arreo osoa salbuetsita dago ondare bezala konputatzetik; alabaina, arreo horretan baliabide ekonomikotzat jo daitezkeen ondasunak daudela eta horiek erraztasunez diru bihur daitezkeela ikusten bada, ondare bezala baloratuko dira.

IV.- Erantzule subsidiarioei eska dakizkiokeen zenbatekoak.

Kode zibilaren arabera derrigorrezko erantzule subsidiarioak diren erantzukizun ekonomiko kalkulatzeko, beren ahalmen ekonomikoak izango dira kontuan, Kode Zibilaren 146. artikuluan xedatzen denaren arabera.

Holako kasuetan, 4.1.c) A) II atalean aipatzen diren erantzule subsidiarioen errendimendu netoen %5 izango da gehienez ere eragina, nolahi ere eskura libre izan behar dituen zenbatekoak errespetatuz.

V.- Ordaintzera derrigortuta dagoen egoiliarraren ekarpenak kalkulatzeko, egoiliarak bere eskura libre eduki behar duen zenbatekoa izan behar da kontuan.

- Egoiliarak zenbateko bat eduki behar du libre bere eskura, eta hori gutxienez ere Langileen Gutxiengo Soldataren %20 izango da.

- Legez ordaintzera derrigortuta dauden parte hartzea bakarrik eskatu ahal izango da, beren familia unitatea kide batek edo birek osatzen dutelarik, familia unitatearen diru sarrerak Langileen Gutxiengo Soldata bikoiztua gaintzen dutenean. Muga hori Langileen Gutxiengo Soldataren erdiaren zenbateko baliokidean gehituko da aipatu familia unitatera gehitzen den kide

Para el cálculo de los diferentes conceptos de renta considerados se partirá de su importe anual, obteniéndose el equivalente mensual mediante su división entre doce mensualidades.

3.Cálculo del valor del patrimonio atribuible al beneficiario.

A efectos de la presente disposición dentro de la valoración del patrimonio se tienen en cuenta las transmisiones patrimoniales efectuadas por la persona residente dentro de un plazo de cuatro años antes y durante de la obligación del pago.

Una vez determinados los elementos patrimoniales que sean propiedad total o parcial de la persona obligada al pago se valorarán éstos conforme a los siguientes criterios:

1.-La valoración de los bienes inmuebles de naturaleza urbana o rústica se realizará por el valor comprobado por la Administración a efectos de otros tributos.

2.-En el caso de existir como patrimonio de la unidad familiar títulos, valores, derechos o dinero en efectos en depósitos bancarios a disposición de los miembros de dicha unidad familiar, se computarán al precio de mercado que resulten.

3.-Los títulos de renta variable se valorarán por su cotización en bolsa y, en caso de no estar cotizando, por su valor contable. Los títulos de renta fija se valorarán por su valor nominal.

4.-El ajuar familiar estará exento en su totalidad del cómputo de patrimonio, salvo que en el mismo existan bienes que por su valor denoten la existencia de medios económicos y sean de fácil realización.

IV. Cantidades exigibles a los responsables subsidiarios.

Para la cuantificación de las responsabilidades económicas subsidiarias de los que resulten obligados civilmente a ello, se tendrán en cuenta sus posibilidades económicas tal como se recoge en el art. 146 del Código Civil.

En este caso, la repercusión máxima será el 5 % de los rendimientos netos de las personas responsables subsidiariamente referidas en el punto 4.1.c) A) II, respetando en todo caso las cantidades de libre disposición.

V. Al calcular las aportaciones de la persona obligada al pago, se tendrán en cuenta las siguientes cantidades de libre disposición:

- La persona residente dispondrá como mínimo de una cantidad equivalente al 20 % del Salario Mínimo Interprofesional

- La participación de las personas obligadas legalmente sólo será exigible cuando, estando integrada su unidad familiar por uno o dos miembros, los ingresos de la misma excedan el doble del salario mínimo interprofesional. Dicho límite se incrementará en cuantía equivalente a la mitad del salario mínimo interprofesional por cada miembro que se sume a la referida unidad familiar.

APARTEKO OSOKO BILKURA

2008.10.16

bakoitzeko.

VI.- Egoiliarrek bere egoera baloratzerik nahi ez badu edo egoera hori sinesteko moduan egiaztatzen ez badu, esan nahiko du pertsona horrek uko egiten diela:

1.- Bere egoera ekonomikoa egoitzan onartzeko baremoan kontuan izateari.

VII.- Tolosako Udala.

Udalak egin behar duen ekarpena tasaren eta Gipuzkoako Foru Aldundiaren Gizarte politikarako departamentua gehienez ezarritako prezioaren arteko diferentzia izango da, eta ekarpen hori Dekretu bidez bermatuko da.

B) Beste udal batzuetatik datozen egoiliarrek.

Lurreamendi egoitzak udal bakoitzak finkatutako baldintza ekonomikokoak onartuko ditu; edozein kasutan, egoiliarren jatorrizko udalari egoiliarra finantzatzeko konpromisoa eskatuko dio.

d) 2003/1/1etik aurrera onartutako egoiliarrek

A) Tolosako Udalak bideratutako egoiliarrek

I.- Ordaindu beharrekoaren kalkulua.

2003/1/1etik aurrera onartutako egoiliarrek egin behar duten ekarpen ekonomikoa kalkulatzeko, egoiliar ezinduentzat apirilaren 30eko 20/2002 FORU DEKRETUak ezarritako baldintza berberak aplikatuko zaizkie.

B) Beste udal batzuetatik datozen egoiliarrek.

Lurreamendi egoitzak udal bakoitzak finkatutako baldintza ekonomikokoak onartuko ditu; edozein kasutan, egoiliarren jatorrizko udalari egoiliarra finantzatzeko konpromisoa eskatuko dio

3. Tolosa jatorri duten egoiliarrek eranskin honetako tarifen laukiko hobariak izango dituzte.

4. Egoiliarrek edo bere ordezkariak urtero aurkeztu beharko du Gipuzkoako Foru Ogasunak (Tolosako Zerga Bulegoa) datu fiskalei buruz ematen duen ziurtagiria, hain zuzen, egoiliarren eta familiaunitateko kide bakoitzaren azken urteko datu fiskalei buruzkoa.

4.2. Egoiliar ezinduak eta ezintasun handia dutenak eta úntate psikogeriatrikoetako erabiltzaileak

1. Ezindu eta ezintasun handia duten egoiliarrei eta úntate psikogeriatrikoetako erabiltzaileei arreta ematea Gipuzkoako Foru Aldundiaren eskuduntza da, berak finkatzen eta hitzartzen ditu, beraz, gehienezko prezioak eta egoiliarrek egingo dituzten ekarpenak.

2. Egoiliarrek egin behar duten ekarpena Foru Aldundiak finkatuko du apirilaren 30eko 20/2002 Foru Dekretuaren eta abenduaren 30eko 801/2002 Foru Aginduaren

VI. Si la persona residente no desea que se valore su situación o no la justifica fehacientemente, se considerará que la persona residente renuncia a que su situación económica sea considerada en el baremo de acceso.

VII. Ayuntamiento de Tolosa.

La aportación municipal se garantizará a través de Decreto de Alcaldía y ascenderá a la diferencia entre la tasa y la aportación de la persona residente.

B) Residentes procedentes de otros Ayuntamientos.

La Residencia Yurreamendi aceptará las condiciones económicas fijadas por cada uno de los Ayuntamientos y siempre exigirá el compromiso municipal de financiación de la persona residente.

d) Personas residentes ingresadas desde el 1/1/2003

A) Residentes procedentes del Ayuntamiento de Tolosako Udala

Cálculo de la aportación económica.

A las personas residentes ingresadas a partir del 1/1/2003, para el cálculo de su aportación económica se les aplicará las mismas condiciones que establece el DECRETO FORAL 20/2002, de 30 de abril, para los residentes dependientes.

B) Residentes procedentes de otros Ayuntamientos.

La Residencia Yurreamendi aceptará las condiciones económicas fijadas por cada uno de los Ayuntamientos, y siempre exigirá el compromiso municipal de financiación de la persona residente.

3. Las personas residentes cuyo municipio de procedencia sea Tolosa, gozarán de las bonificaciones establecidas en el cuadro de tarifas de este anexo.

4. La persona residente o quien la represente deberá aportar anualmente, certificado emitido por Hacienda Foral de Gipuzkoa (Oficina Tributaria de Tolosa) en relación a los datos fiscales correspondientes al último año, de la persona usuaria y de cada uno de los miembros de su unidad familiar.

4.2. Residentes dependientes, grandes dependientes y personas usuarias de unidades psicogeriátricas.

1. La atención a las personas residentes dependientes, grandes dependientes y usuarias de unidades psicogeriátricas es competencia de la Diputación Foral, la cual establece unos precios máximos de concertación, que incluyen la aportación del usuario.

2. La aportación de las personas residentes ingresadas la establecerá Diputación en base al Decreto Foral 20/2002, de 30 de abril, y a la Orden Foral 801/2002,

APARTEKO OSOKO BILKURA

2008.10.16

arabera.

3. Tasaren eta Gipuzkoako Foru Aldundiak finkatutako gehienezko prezioaren arteko diferentzia egoiliarren jatorrizko udalak diferentzia hori finantzatzeko berariaz hartuko duen konpromisoarekin bermatuko da.

4. Tasa eta Gipuzkoako Diputazioak ezarritako gehienezko prezioaren arteko aldea egoiliarren jatorrizko udaletxeko finantziaketa konpromisoarekin bermatuta egongo da.

5. Urgentzi kasuetan, Tolosako udalak lurramendi Egoitzari egoiliar ezindunaren tasa ordainduko du Egoitzan bizi den bitartean eta Gipuzkoako Diputazioak eskaeraren tramitazioa bukatu eta adostutako plaza okupatzen duen bitartean.

2.1.15 Etxez etxeko laguntza

Gizarte Zerbitzuetako batzordeak aurkeztutako tarifen proposamena aplikatzea proposatzen da.

Era berean, Gizarte Zerbitzuetako Departamentuak proposatuta hiru aldaketa proposatzen dira:

- aplikazio arauetako 5. puntuko 3. baldintza kentzea, izan ere 8. puntuarekin kontraesana dago. 5.3 artikulua dio ondasun higiezinaren etekinak sarreratzat hartuko direla zerbitzuagatik ordaindu beharreko diru kopurua kalkulatzeko. 8. artikulua, ordea, zera dio: familia unitateak ondare higiezinik badu, zerbitzua oso osorik ordaindu beharko duela.

- 9. artikulua 7. artikuluekin lotzea, bi kasuetan kapital higiezinataz hitzegiten baita.

- Diputazioak ezarritako kapital higiezinaren kopuruari KPI aplikatu.

Ondorioz, ordenantzaren anexoa horrela geratzen da:

A. 2006/09/14 aurretik zerbitzuan alta emandako pertsona gaituak.
2004/01/01 aurretik zerbitzuan alta emandako

de 30 de diciembre.

3. La diferencia entre la tasa y el precio máximo establecido por la Diputación Foral de Gipuzkoa estará garantizada mediante un compromiso municipal de financiación del ayuntamiento de procedencia del residente.

4. En situaciones de urgencia, el Ayuntamiento de Tolosa abonará a la Residencia Yurreamendi la tasa correspondiente según el grado de dependencia de la persona solicitante durante el tiempo que resida en la Residencia Yurreamendi, y hasta que se finalice la tramitación de la solicitud por parte de la Diputación Foral de Gipuzkoa y pueda ocupar una de las plazas concertadas con la Diputación Foral de Gipuzkoa.

5. El Ayuntamiento de Tolosa fijará en cada caso la cantidad que la persona usuaria le abonará por la estancia en la Residencia Yurreamendi.

2.1.15. Asistencia domiciliaria

Se propone aplicar las tarifas presentadas por el departamento de Servicios Sociales.

Asimismo, a propuesta del departamento de Servicios Sociales se proponen tres modificaciones:

- eliminar el tercer requisito del punto 5 de las normas de aplicación, ya que va en contradicción con el punto 8. Mientras que el artículo 5.3 habla de que los rendimientos de bienes inmuebles se consideran ingresos a efectos de la aportación a realizar, el artículo 8 señala que si se dispone de patrimonio inmobiliario se debe sufragar la totalidad del servicio.

- el artículo 9 unificarlo con el artículo 7, puesto que en ambos casos, se habla de capital mobiliario.

- a la cantidad de capital mobiliario, establecida por la Diputación, aplicarle el IPC.

En consecuencia, el anexo de la ordenanza queda de la siguiente manera:

A- Personas autónomas con alta en el servicio anterior a 14/09/2006.
Personas dependientes con alta en el

APARTEKO OSOKO BILKURA

2008.10.16

mendeko pertsonak

Bi kasutan, 2006/09/14 an onartutako udal araudia aplikatzea aukeratu ez badute.

servicio anterior a 01/01/2004.

En ambos casos, que no han optado por la aplicación del reglamento municipal de 14/09/2006

ETXEZ-ETXEKO LAGUNTZA	SERVICIO DE ASISTENCIA DOMICILIARIA	EUROS/hora 2008	EUROS/hora 2009
1) LAGUN BAKARRA	PERSONA INDIVIDUAL		
1.1 8.811,6 Euro arte	1.1 Hasta 8.811,6	1,42	1,49
1.2 - Sarrerak 8.811,6 -- 9.470,00 Euro urtean	1.2 De 8.811,6 a 9.470,00 Euros/año	2,27	2,38
1.3- Sarrerak 9.470,01 – 10.893,00 Euro urtean	1.3 De 9.470,01 a 10.893,00 Euros/año	3,06	3,21
1.4 Sarrerak 10.893,01 – 12.320,00 Euro urtean	1.4 De 10.893,01 a 12.320,00 Euros/año	3,86	4,05
1.5 Sarrerak 12.320,01 -- 13.746,00 Euro urtean	1.5 De 12.320,01 a 13.746,00 Euros/año	4,66	4,89
1.6 13.104,01 Euro/urte kopurutik gorako sarrerak	1.6 De 13.746,01 Euros/año en adelante	Kostu osoa	Kostu osoa
2) SENAR-EMAZTEAK EDO BI LAGUN	MATRIMONIO O DOS PERSONAS		
2.1 11.014,5 Euro arte	2.1 Hasta 11.014,5	1,42	1,49
2.2 Sarrerak 11.014,51 – 11.838,00 Euro urtean	2.2 De 11.014,51 a 11.838,00 Euros/año	2,27	2,38
2.3 Sarrerak 11.838,01—13.617,00 Euro urtean	2.3 De 11.838,01 a 13.617,00 Euros/año	3,06	3,21
2.4 Sarrerak 13.617,01 –15.400,00 Euro urtean	2.4 De 13.617,01 a 15.400,00 Euros/año	3,86	4,05
2.5 Sarrerak 15.400,01—17.182,00 Euro urtean	2.5 De 15.400,01 a 17.182,00 Euros/año	4,66	4,89
2.6 17.182,01 Euro/urte kopurutik gorako sarrerak	2.6 De 17.182,01 Euros/año en adelante	Kostu osoa	Kostu osoa
3) BI LAGUNETIK GORA	MAS DE DOS PERSONAS		
3.1 Zerbitzuaren erabiltzaileak, familia nukleo bereko bi pertsona baino gehiago direnean, 2.puntuaz ezarritako baremo minimo eta maximoei pertsona bakoitzeko %25 gehituko zaie.	3.1 Cuando sean más de dos personas las personas usuarias del servicio de un mismo núcleo familiar se añadirá el 25 % por cada una de ellas a los baremos mínimos y máximos establecidos en el punto 2		

APLIKAZIO ARAUAK

NORMAS DE APLICACIÓN

1 Erabiltzaileek Tolosako biztanle eta bertan erroldatuta egon behar dute.

1º Los y las usuarias deberán ser residentes y empadronadas en Tolosa

2 Seme-alabarik ez duten eta ezarritako gutxieneko diru-sarrerara iristen ez direnek ez dute zerbitzuagatik ezer ordaindu beharrik izango.

2º Los y las usuarias sin hijos y/o hijas y con ingresos inferiores a los mínimos establecidos no abonarán cantidad alguna por el servicio.

3 Seme-alabak izanik, ezarritako gutxieneko diru-sarrerara iristen ez direnek gutxieneko kopurua ordainduko dute.

3º Los y las usuarias con hijos y/o hijas y con ingresos inferiores a los mínimos establecidos abonarán la tasa mínima.

4 Zerbitzuagatik ordaindu beharreko diru kopurua kalkulatzeko, familia unitatearen diru sarrerak izango dira kontuan; familia unitatez hartuko da erabiltzaileak, bere ezkontidea edo parekoak eta, diru sarrera propiorik izan gabe, beraiekin bizi diren seme-alabek osatutako taldea. Erabiltzailea adingabekoa den kasuetan, aitaren eta amaren

4º Para calcular la aportación a realizar por el servicio se tendrán en cuenta los ingresos de la unidad familiar, siendo ésta la compuesta por el o la usuaria, su cónyuge o relación análoga, y sus hijos menores y/o mayores que convivan con los anteriores y que carezcan de ingresos. En los casos en que la persona usuaria sea un o una menor se

APARTEKO OSOKO BILKURA

2008.10.16

diru sarrerak izango dira kontuan.

- 5 Diru sarreretat hartuko dira:
- Pentsio edo antzekoak.
 - Kapital higikorren etekinak.

- 6 Gastu murrizgarriak izango dira:
- Ohiko etxebizitzaren alokairua
 - Etxeko lanetarako laguntzailea
 - Gizarte Zerbitzuen batzordeak erabakitako beste batzuk.

7. Kapital higikorren baloraziotik 6.010,12 euro baino gehiagoko banku-gordailua edo beste finantza aktiborik eratorriten bada, diru ematea honela izango da: 6.010,12 euro bakoitzeko, tarte bat gehituko zaio orduko ordaintzea dagokion kopuruari.

1.5 tarte gainditzen denean (norbanakoen kasuan) edo 2.5 tarte (senar-emazte edo bi pertsonen kasuan), ondasun higigarritan gehitzen den 6.010,12 euroko, 0,60 euro gehituko da orduko prezioa, gehienez ere orduko 6 eurotara iritsi arte.

Erabiltzaileen eta bere familia-unitatearen kapital higiezina, bakoitzeko, 36.101,30 euro baino handiagoa bada, zerbitzuaren kostu osoa ordaindu beharko du soberakinarekin.

8. Familia-unitateak ondare higiezinik badu (ohizko bizilekua kontuan izan gabe), zerbitzua oso-osorik ordaindu beharko du.

9. Eskatzaileak urtero aurkeztu beharko du Gipuzkoako Foru Ogasunak datu fiskalei buruz ematen duen (Tolosako Zerga Bulegoa) ziurtagiria, hain zuzen, egoiliarren eta familia-unitateko kide bakoitzaren azken urteko datu fiskalei buruzkoa. Familia-unitatea zer den zerbitzu honen eranskineko aplikazio-arauetako 4. puntuan agertzen da.

Eskatzaileak baimena emango dio Gizarte Zerbitzuetako Departamentuari gestioak egiteko eta, horrela, ordenantzan ezarritako baldintzei buruzko datuak biltzeko edo datu horiek egiaztatzeko.

Eskatzaileak ez badu nahi bere egoera baloratzerik, idatzi bat aurkeztu beharko du, konpromisoa hartzeko zerbitzuaren kostu osoa ordainduko duela.

contabilizarán los ingresos del padre y de la madre.

- 5º Se considerarán ingresos económicos:
- Pensiones o similares
 - Rendimientos de capital mobiliario.

- 6º Se considerarán gastos deducibles:
- El alquiler de la vivienda habitual
 - Servicio doméstico particular.
 - Otros, según criterio de la Comisión de Servicios Sociales.

- 7º Si de la valoración del capital mobiliario resultase la existencia de depósitos bancarios u otros activos financieros realizables, de importe total superior a 6.010,12 euros, la aportación se determinará de la forma siguiente: por cada 6.010,12 euros se incrementará un tramo por encima de la tasa que le corresponda.

Cuando se rebase el tramo 1.5. (en el caso de personas individuales) o el tramo 2.5. (en el caso de matrimonio o dos personas), por 6.010,12 euros de capital mobiliario adicional, se incrementará la tasa en 0,60 euros/hora hasta un máximo de 6 euros/hora .

Si el capital mobiliario per cápita de la persona usuaria y su unidad familiar es superior a 36.101,30 euros, deberá sufragar con el excedente la totalidad del coste del servicio

- 8º. En el caso de que la unidad familiar disponga de patrimonio inmobiliario (sin computar la vivienda habitual) deberá sufragar la totalidad del servicio.

- 9º. La persona solicitante deberá aportar anualmente, certificado emitido por Hacienda Foral de Gipuzkoa (Oficina Tributaria de Tolosa) en relación a los datos fiscales correspondientes al último año, de la persona usuaria y de cada uno de los miembros de su unidad familiar, entendida ésta tal y como se describe en el punto 4 de estas normas de aplicación.

La persona solicitante autorizará también al departamento de Servicios Sociales a realizar gestiones para verificar o recabar datos referidos al cumplimiento de los requisitos establecidos en la ordenanza.

Si la persona solicitante no desea que se valore su situación, deberá presentar un escrito en el que se comprometa a abonar el coste total del servicio.

B. 2006/09/14 ostean zerbitzuan alta emandako pertsona gaituak. 2004/01/01az geroztik zerbitzuan alta emandako mendeko pertsonak. Eta data horiek baino lehenago alta emandako pertsonak, 26/09/14an onartutako udal araudia aplikatzea aukeratu badute.

B- Personas autónomas con alta en el servicio posterior a 14/09/2006. Personas dependientes con alta en el servicio posterior a 01/01/2004. Y personas con alta anterior a dichas fechas, que han optado por la aplicación del reglamento municipal de 14/09/2006.

APARTEKO OSOKO BILKURA

2008.10.16

Zerbitzuagatik egin beharreko ekarpen ekonomikoa eta aplikazio-arauak 2006/09/14an onartutako Udal Araudian ezartzen dira.

La aportación económica por el servicio y normas de aplicación se establecen en el Reglamento municipal aprobado en fecha 14/09/2006.

2.1.16. Zuloaga Txiki aterpea

% 4,9 ko igoera orokorra aplikatzea proposatzen da eranskin honetako tarifei.

Ondorioz, hauexek izango dira tarifak:

	ZULOAGA TXIKI ATERPEA	ALBERGUE ZULOAGA TXIKI	<26 años EUROAK 2008	>26 años EUROAK 2008	<26 años EUROAK 2009	>26 años EUROAK 2009
1.	Gaua (pertsona eguneko)	Noche (por persona y día)	5,30	6,80	5,55	7,15
2.	Maindireak (pertsona, eguneko)	Sábanas (por persona y día)	3,20	3,20	3,35	3,35
3.	Gaua eta gosaria (pertsona, eguneko)	Noche y desayuno (por persona y día)	7,75	8,85	8,15	9,30
4.	Pentsio erdia (pertsona, eguneko)	Media pensión (por persona y día)	14,95	17,50	15,70	18,35
5.	Pentsio osoa (pertsona, eguneko)	Pensión completa (por persona y día)	22,15	23,70	23,25	24,85
6.	Gaua + otordu bat	Noche + una comida	13,30	15,45	13,95	16,20
7.	Aterpeko aretoaren erabilera (pertsona, eguneko)	Utilización de la sala del albergue (por persona y día)	5,30	5,30	5,55	5,55

2.1.16. Albergue Zuloaga Txiki

Se propone aplicar el incremento general del 4,9 %, quedando el anexo de la siguiente manera:

2.1.20. Tolosako ingurumen zentroa

“Tolosa Baserritarra” jarduera kentzea proposatzen da, izan ere, gaur egun, ez da burutzen.

% 4,9 ko igoera orokorra aplikatzea proposatzen da eranskin honetako tarifei.

Ondorioz, hauexek izango dira tarifak:

	NATURA ESKOLA	ESCUELA DE NATURALEZA	EUROAK 2008	EUROAK 2009
1.	Erleak, pertsona bakoitzeko	Erleak, por persona	4,55	4,77
2.	Tolosa Goxua, pertsona bakoitzeko	Tolosa Goxua, por persona	4,55	4,77
3.	Oria Ibaia, pertsona bakoitzeko	Oria Ibaia, por persona	4,55	4,77
4.	Ernio inguruak, pertsona bakoitzeko	Ernio inguruak, por persona	4,55	4,77
5.	Nolakoak dira arrainak, koaderno bakoitzeko	Nolakoak dira arrainak, por cuaderno	1,75	1,85

2.1.20. Centro de medio ambiente de Tolosa

Se propone suprimir la actividad “Tolosa baserritarra”, ya que actualmente no se realiza.

Se propone aplicar el incremento general del 4,9 %, quedando el anexo de la siguiente manera:

2.1.21. Arriskutsuak izan daitezkeen animaliak edukitzeko lizentzia

% 4,9 ko igoera orokorra aplikatzea proposatzen da eranskin honetako tarifei.

Ondorioz, hauexek izango dira tarifak:

ARRISKUTSUAK IZAN DAITEZKEEN LICENCIA DE TENENCIA DE ANIMALIAK EDUKITZEKO LIZENTZIA ANIMALES POTENCIALMENTE PELIGROSOS	EUROAK 2008	EUROAK 2009
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------	----------------

2.1.21. Licencia de tenencia de animales potencialmente peligrosos

Se propone aplicar el incremento general del 4,9 %, quedando el anexo de la siguiente manera:

APARTEKO OSOKO BILKURA

2008.10.16

1.	Arriskutsuak izan daitezkeen animaliak edukitzeko lizentzia ematea	Concesión de licencia de tenencia de animales potencialmente peligrosos	20,00	21,00
2.	Arriskutsuak izan daitezkeen animaliak edukitzeko lizentzia berritzea	Renovación de licencia de tenencia de animales potencialmente peligrosos	20,00	21,00
3.	Arriskutsuak izan daitezkeen animalien erregistroan izena ematea	Inscripción en el Registro de animales potencialmente peligrosos	20,00	21,00

2.1.22. Babespeko etxebizitzak

Gizarte Sozialak proposatu duen bésala, % 4,9 ko igoera orokorra aplikatzea proposatzen da eranskin honetako tarifei.

Ondorioz, hauexek izango dira tarifak:

2.1.22. Viviendas tuteladas

A propuesta del departamento de Servicios Sociales, se propone aplicar a las tarifas el incremento general del 4,9 %.

En consecuencia, el anexo queda de la siguiente manera:

BABESPEKO ETXEBIZITZAK	VIVIENDAS TUTELADAS	EUROAK 2008	EUROAK 2009
TARIFAK	TARIFAS		
1. 65urte baino gehiagoko pertsonentzat etxebizitzaren zerbitzua, eta hilabeteko	1. Servicio de viviendas tuteladas para personas mayores de 65 años, por persona y mes	141,40	148,35
2. 65urte baino gutxiagoko pertsonentzat etxebizitzaren zerbitzua, eta hilabeteko	2. Servicio de viviendas tuteladas para personas menores de 65 años, por persona y mes	171,40	179,80

2.1.24 Jangela soziala

Emeterio Arresen dauden prezioak aplikatzea proposatu da, hobariak egokituz:

2.1.24. Comedor social

Se propone aplicar los precios del Centro socio-cultural de Emeterio Arrese, y adecuar las bonificaciones a los mismos:

	<u>COMEDOR SOCIAL</u>	EUROAK 2008	EUROAK 2009
TARIFAK	TARIFAS		
1. Bazkaria	1. Comida	6,00	8,30
2. Afaria	2. Cena	5,40	7,80
HOBARIAK	BONIFICACIONES		
1. Bazkaria	1. Comida	2,40	4,60
2. Afaria	2. Cena	2,50	4,60

Kartografia

2.1.25 Cartografía

APARTEKO OSOKO BILKURA

2008.10.16

Kartografiaren tasa ezartzea proposatzen da. Sustatzaileari obra baimena ematerako garaian, honi tasa bat eskatzea proposatzen da. Kopuru horrekin topografiarako talde bat kontratatzea da helburu bat, horrela aldatutako guneeen kartografia eguneratzeko.

Se propone establecer la tasa por cartografía. Se propone que, en el momento de la concesión de la licencia de obras al promotor, éste abone una tasa, de forma que ese dinero sirva para que se pueda contratar un equipo de topografía que desempeñe las funciones de actualización de cartografía de las zonas modificadas.

Tasa al promotor privado para la actualización de la cartografía municipal	2009
<i>Proyectos de urbanización (Medición de la superficie pública resultante)</i>	
Primera hectárea o fracción	1.017
Siguientes, cada una	630
<i>Licencias de obra mayor concedidas a edificaciones de nueva construcción</i>	
Primera hectárea o fracción	1.017
Siguientes, cada una	630
<i>Licencias de obra mayor concedidas a derribos que supongan modificar la cartografía:</i>	
Primera hectárea o fracción	630
Siguientes, cada una	630
<i>Licencias de obra mayor concedidas a rehabilitación de edificios que en alguna medida afecten a alineaciones de fachada o vía pública</i>	
Cuota	630
<i>Licencias de obra mayor concedidas a levantes de edificios:</i>	
Cuota	225
<i>Licencias de obra mayor concedidas a ampliaciones de edificios:</i>	
Cuota	339
<i>Licencias de obra mayor concedidas a movimientos de tierras que no conlleven licencia de edificación posterior:</i>	
Cuota	348
<i>Licencias de obra mayor concedidas para cubrir patios, zonas de recreo o similar:</i>	
Cuota	169
<i>Licencias de obra mayor en que se requiere de equipo topográfico para la comprobación de replanteo:</i>	
Cuota	356

2.2. Herri jabari publikoaren erabilera pribatiboari eta haren aprobetxamendu bereziari dagozkien tasen ordenantza fiskala

Foru Arauak dioen bezala, 6. artikuluan salbuespen bezala, ondorengo ezartzea proposatzen da:

2.2. Ordenanza fiscal reguladora de tasas por la utilización privativa o el aprovechamiento especial del dominio público local.

Se propone establecer, en el artículo 6, como exención, tal y como lo dice la Norma Foral:

APARTEKO OSOKO BILKURA

2008.10.16

“Estatua, autonomia elkarteak eta udal entitateak ez daude behartuta tasak ordaintzera herri jabariaren erabilera pribatibo edo probetxamendu bereziengatik, zuzenean ustiatzen dituzten komunikabideetako zerbitzu publikoen probetxamenduengatik eta zuzen zuzenean herritarren segurtasun edo defentsari interesgarriak zaizkion guztiengatik.”

“ El Estado, las Comunidades Autónomas y las Entidades Locales no estarán obligados al pago de las tasas por utilización privativa o aprovechamientos inherentes a los servicios públicos de comunicaciones que exploten directamente y por todos los que inmediatamente interesen a la seguridad ciudadana o a la defensa nacional.”

2.2.1. Udaleko bide publikoetako lursailak merkantzia, eraikuntzako materiala, obra-hondakinak, hesiak, eskorak, aldamioak eta antzeko instalazioekin erabiltzeagatik ordaindu beharreko tasa.

2.2.1. Tasa por ocupación de terrenos de uso público municipal con mercancías, materiales de construcción, escombros, vallas, puntales, asnillas, andamios y otras instalaciones análogas.

% 4,9 ko igoera orokorra aplikatzea proposatzen da eranskin honetako tarifei.

Se propone aplicar el incremento general del 4,9 %, quedando el anexo de la siguiente manera:

Ondorioz, hauek izango dira tarifak:

HESIAK, ALDAMIOAK, ESKORAK ETA ASNILAK	VALLAS, ANDAMIOS, PUNTALES, ANSILLAS	EUROAK 2008	EUROAK 2009
1. Hesiak,edozein obretan Eguneko, m ² edo zatikia	Vallas en obras de toda clase. Por m ² o fracción y día	0,50	0,52
2. Aldamio finkoetan jarritako defentsak, bide publikoan eutsiak,azpitik ibiltzea ezinezko bihurtzen duten euskarriekin. Eguneko, m ² edo zatikia	Defensas colocadas en andamios fijos, apoyados en la vía pública, con soporte o riostras que impidan el libre tránsito bajo los mismos. Por m ² o fracción y día	0,50	0,52
3. Defentsa berberak aldamioak bide publikoan eutsita daudenean iladan jarritako euskarriekin fatxadako lerroarekin paraleloan eta bertatik 1,2 metro edo distantzia gehiagora, langarik gabe altueran 3 metro baino gutxiagokoak eta azpitik ibil daitekeenean. Eguneko, m ² edo zatikia	Las mismas defensas cuando los andamios estén apoyados en la vía pública con soportes en hilera, paralelos a la línea de fachada, a una distancia de la misma igual o superior a 1,2 metros, sin riostras ni travesaños, en altura inferior a 3 m. que permitan el paso bajo los mismos. Por m ² o fracción y día	0,28	0,29
4. Defentsa berberak aldamioak erlaizean jarrita daudenean 3 m. baino gehiagoko altueran bide publikoan euskarririk gabe eta horien azpian ibil daitekeenean. Eguneko, m ² edo zatikia	Las mismas defensas cuando los andamios estén colocados en voladizo, a altura superior a 3 m., sin apoyar en la vía pública, de forma que se pueda transitar libremente bajo las mismas. Por m ² o fracción y día	0,17	0,18
5. Eskorak edo asnilak, hesitik kanpo Bakoitza, eguneko	Puntales o asnillas fuera de valla Por cada uno, y día	0,093	0,10

2.2.2. Ibilgailuen sarbidea espaloitik eta aparkamendu erreserba bide publikoan: aparkatze eskusiboa, ibilgailuen gelditzea, edozein eratako merkantzien karga lanak

2.2.2. Entradas de vehículos a través de las aceras y reserva de vía pública para aparcamiento exclusivo, parada de vehículos, carga y descarga de mercancías de cualquier clase

Ibilen alta edo behin betiko baja denean, kuota hilabeteka hainbanatzea proposatzen da. 4.

Se propone introducir en el artículo 4 que en 41

APARTEKO OSOKO BILKURA

2008.10.16

artikulua horrela geratuko litzateke:

“Pasabideak urtebetez egongo dira indarrean eta automatikoki urteka luzatuko da haien indareangotasuna. Alta edo behin betiko baja denean, kuota hilabeteka hainbanatuko da.”

% 4,9 ko igoera orokorra aplikatzea proposatzen da eranskin honetako tarifei.

Ondorioz, hauexek izango dira tarifak:

caso de alta o baja definitiva de los vados, la cuota se prorrateará por meses:

“El plazo de vigencia de los vados, será de un año, prorrogándose automáticamente por anualidades. En caso de alta o baja definitiva, la cuota se prorrateará por meses.”

Asimismo, se propone aplicar el incremento general del 4,9 %, quedando el anexo de la siguiente manera:

IBILGAILUEN ESPALOTIK ETA APARKAMENDU ERRESERBA BIDE PUBLIKOAN	SARBIDEA	ENTRADA DE VEHICULOS A TRAVES DE LAS ACERAS Y RESERVA DE APARCAMIENTO DE LOS MISMOS EN LA VIA PUBLICA	EUROAK Urteko 2008	EUROAK Urteko 2009
A)	SARBIDEAK	ENTRADA DE VEHICULOS		
A.1	Ibilgailuak egin, konpondu, garbitu edo koipeztatzeke lokalek ibilgailuentzat dituzten sarbide bakoitzeko	A.1 Por cada entrada de vehículos en locales destinados a talleres de construcción, reparación de vehículos, lavado o engrase	152,00	159,45
A.2	Komertzio, industria edo negozioren bat dagoen lokal edo finkako sarbidea, kamioi edo autobus sarbide edo irtenbide bezala erabiltzen bada	A.2 Por cada entrada al interior de un local o finca en que se encuentre un comercio, industria o negocio que por una índole sea utilizado para entrada y salida de camiones o de autobuses	152,00	159,45
A.3	Garaje kolektiboetako sarbidea, lokalaren kapazitate osoaren arabera. Auto plaza bakoitzeko	A.3 Entrada a garajes colectivos, según la capacidad total del local. Por cada plaza de coche	7,80	8,18
A.4	Aurreko ataletan sartzen ez diren etxe eta orubeetako sarrera bakoitzeko	A.4 Por cada entrada en edificios y solares que no tengan la consideración de los apartados anteriores para turismos	17,15	18,00
B)	IBIAK	VADOS		
B.1	Zerbitzu edo erabilera partikularra duten garajeak. Bideko metro linealeko edo zatikiko	B.1 Para garajes de uso o servicio particular. Por cada metro lineal o fracción de calzada.	68,20	71,55
B.2	Garaje kolektiboak. Bideko metro linealeko edo zatikiko.	B.2 Para garajes colectivos. Por cada metro lineal o fracción de calzada.	99,90	104,80
B.3	Industri edo merkataritzako establezimenduak, metro linealeko edo zatikiko	B.3 Para establecimientos industriales o comerciales. Por cada metro lineal o fracción de calzada	115,10	120,75
C)	TOKI ERRESERBA	RESERVA ESPACIO		
C.1	Industri edo merkataritzako establezimenduak, metro linealeko edo zatikiko	C.1 Reserva de espacio sin aprovechamiento de acera, por cada metro lineal o fracción.	57,80	60,65
C.2	Noizbehinkako beharrak eraginda, erabilera desberdinetarako tokia erreserbatzea metro linealeko eta erreserba eguneko	C.2 Reserva de espacio para uso diverso, provocado por necesidades ocasionales, por metro lineal y día que alcance la reserva	1,30	1,36

2.2.3. Azokak

% 4,9 ko igoera orokorra aplikatzea proposatzen da eranskin honetako tarifei.

Ondorioz, hauexek izango dira tarifak:

2.2.3. Mercados

Se propone aplicar a las tarifas el incremento general del 4,9 %.

En consecuencia, las tarifas quedan de la

APARTEKO OSOKO BILKURA

2008.10.16

siguiente manera:

MERKATUAK	MERCADOS	EUROAK 2008	EUROAK 2009
1. PLAZA BERRIKO MERKATUA	MERCADO PLAZA DE ABASTOS		
1.1 Merkatu orokorra (harategiak, frutategiak okindegiak) m ² -ko eta hileko	1.1 Mercado General (Carnicerías, fruterías y panaderías por m ² y mes	10,10	10,60
1.2 Arrandegiak postu finko eta moduluko, hilean	1.2 Pescadería, puesto fijo por módulo al mes	151,50	158,90
2. EUSKAL HERRIA MERKATUA	PLAZAKO MERCADO PLAZA EUSKAL HERRIA		
2.1 Estalperik gabeko zonako postuak m ² -ko eta eguneko	2.1 Puestos en zona descubierta por m ² y día	1,50	1,57
2.2 Plazako arkupetako saltokiak eta eguneko	2.2 Puestos en la zona de los arcos de la plaza, por m ² y día	2,85	3,00
2.3 Nekazaritza makinatarako saltokia eta eguneko	2.3 Puestos para maquinaria agrícola, por puesto y día	7,75	8,13
3. BERDURA PLAZAKO MERKATUA	MERCADO PLAZA VERDURA		
3.1 Barazki salmentarako postuak m ² -ko eta eguneko	3.1 Puestos de venta de hortalizas, por m ² y día	1,77	1,85
3.2 Lore salmentarako postuak m ² -ko eta eguneko	3.2 Puestos de venta de flores, por m ² y día	1,61	1,69
4. ZERKAUSIKO MERKATUA	MERCADO DEL TINGLADO		
4.1 Gazta, arrautza, hegazti, barazki eta beste batzuk saltzeko industri postuak m ² -ko eta eguneko	4.1 Puesto industrial, dedicado a la venta de quesos huevos, aves, hortalizas y otros, por m ² y día	3,53	3,70
4.2 Tolosa inguruko baseritarren nekazaritza ekoizpenen salmenta txikia, tasak ordaintzetik salbuetsirik dago. Salbuespen honekiko irizpidea Udalaren esku dago.	4.2 La venta reducida de la producción agrícola de los baseritarras del entorno Tolosano, queda exenta de pago de las Tasas. Será competencia municipal la consideración de esta exacción.		
4.3 Mahaien alokera, bakoitzeko eta eguneko	4.3 Alquiler de mesas, por unidad y día	0,60	0,63
5. ATADI KALEKO MERKATUA	MERCADO DE ATADI KALEA		
5.1 Zuhaitzak eta / edo zuhaixkak salduz astean behin etortzen direnak (larunbatetan) eta garaian (abendutik martxora)	5.1 Puesto dedicado a la venta de árboles y / o arbustos, de asistencia 1 día por semana (sábados), y por temporada (de diciembre a marzo)	70,00	73,43
5.2 Zuhaitzak eta / edo zuhaixkak salduz astean bitan etortzen direnak (astelehena eta larunbatetan) eta garaian (abendutik martxora)	5.1 Puesto dedicado a la venta de árboles y / o arbustos, de asistencia 2 días por semana (lunes y sábados), y por temporada (de diciembre a marzo)	139,00	145,81

APARTEKO OSOKO BILKURA

2008.10.16

2.2.5. Udaleko bide publikoetako lurzoru, lur gain eta lur azpiaren ea gainerako lursail publikoen erabilera pribatiboa edo aprobetxamendu berezia

Tarifen 2. apartatua aldatzea proposatzen da, terraza eta instalazio osagarriak bide publikoan ezartzea dagokiona, hiritarren beharretara egokitzeko. Horretarako, bi aukera ezartzen dira: urtebetekoa eta hilabetekoa. Horrela, hiritar bakoitzak terraza erabili duen hilabete kopuruaren arabera ordainduko du, eta ez denboraldika.

Aldaketa honek behartzen du bide publikoan terrazak jartzeko udal ordenantza erregulatzailea aldatzera.

Kutxa automatikoei tasa ezartzea proposatzen da baita ere, izan ere bide publikoaren denboraldiko okupazioa suposatzen du. Justizi Auzitegi Nagusiek tasa honen alde azaldu dira. Bide publikoaren aprobetxamendu berezia dela baieztatzen dute.

% 4,9 ko igoera orokorra aplikatzea proposatzen da eranskin honetako tarifei.

Ondorioz, hauexek izango dira tarifak:

2.2.5. Utilización privativa o aprovechamiento especial del suelo, vuelo y subsuelo de las vías públicas municipales y demás terreno de dominio público

Se propone modificar el apartado 2 de las tarifas, que se refiere a la tasa por la instalación de terrazas en la vía pública, para adecuar a las necesidades de los ciudadanos. Por ello, se propone establecer dos posibilidades: anual o mensual. De esta manera, cada ciudadano pagará en función de los meses que realmente vaya a utilizar la terraza, y no por temporada.

Este cambio obliga a modificar el artículo 15 de la Ordenanza municipal reguladora de la instalación en la vía pública de terrazas.

También se propone establecer una tasa por cajeros automáticos ya que suponen una ocupación temporal y parcial de la vía pública. La tesis mayoritaria de los Tribunales Superiores de Justicia es favorable de la tasa cuestionada. Afirman que hay un aprovechamiento especial de la vía pública.

En cuanto a las tarifas, se propone aplicar el incremento general del 4,9 %, quedando el anexo de la siguiente manera:

APARTEKO OSOKO BILKURA

2008.10.16

UDALEKO BIDE PUBLIKOETAKO UTILIZACION PRIVATIVA O LURZORU, LURGAIN ETA APROVECHAMIENTO ESPECIAL DEL LURRAZPIAREN ETA GAINERAKO SUELO, VUELO Y SUBSUELO DE LAS LURSAIL PUBLIKOEN ERABILERA VIAS PUBLICAS MUNICIPALES Y DEMAS PRIBATIBOA EDO PROBETXAMENDU TERRENOS DE DOMINIO PUBLICO BEREZIA	EUROAK 2008	EUROAK 2009
Aparatos de venta automática de bins o servicios, accionadas con monedas. Por m ² o fracción y mes o fracción	12,40	13,00
Terrazas e instalaciones complementarias en la vía pública: mesas,sillas, barriles o similares, por m ² o fracción: 2.1. Anual 2.2. Mensual Contenedores para depósito de escombros y materiales. Por unidad y día Por escombros, tierras, arenas, hormigones etc. Por m2 y día Por aprovechamientos del suelo con la venta de cualquier clase de artículos desde el interior de locales o establecimientos directamente a la vía pública utilizando ésta como parte integrante del negocio. Por m ² o fracción y mes o fracción	129,00 4,25 1,87 8,00	118,50 11,85 4,46 1,96 8,40
Cajero automático, por unidad al año		330,00
Por ocupación de vía pública permanente. Por m ² o fracción y mes o fracción	6,65	7,00
En los casos no incluidos en los anteriores, el Ayuntamiento determinará el importe del precio teniendo en cuenta las particularidades y características que concurran.		
Cementerio: Transmisiones a título hereditario entre conyuges, padres a hijos, de panteones Otras transmisiones	83,40 853,00	87,50 895,00
Quioscos y cabinas: 9.1 Cabinas de la O.N.C.E y obtención de fotografías. Por unidad y año 9.2 Quioscos de prensa. Por unidad y mes	464,00 78,25	486,75 82,10

2.2.7. Ferialekua

Salbuetsi daiteken kasuentzat artikulua berri bat ezartzea proposatzen da. 2. artikulua izango litzake:

“2.Gobernu Batzarrak bere herri onurarengatik salbuetsi daitezkeen kasuak aztertuko ditu.”

% 4,9 ko igoera orokorra aplikatzea proposatzen da eranskin honetako tarifei.

Ondorioz, hauexek izango dira tarifak:

2.2.7. Ferial

Se propone introducir un nuevo artículo para aquellos casos en los que se pueda eximir de su pago. Sería el artículo 2:

“2. La Junta de Gobierno estudiará los casos en los que, por su interés municipal, se exima del pago de esta tasa.”

Se propone aplicar el incremento general del 4,9 %, quedando el anexo de la siguiente manera:

APARTEKO OSOKO BILKURA

2008.10.16

FERIALEKUA	FERIAL	EUROAK 2008	EUROAK 2009
1. Egun bateko erabilera	Utilización 1 día	508,00	532,90
2. Bigarren erabilera eguna %75	El 2º día de utilización 75 %	381,00	400,00
3. Hirugarren erabilera eguna %50	El 3º día de utilización 50 %	254,00	266,45
4. Laugarren erabilera eguna %25	El 4º día de utilización 25 %	127,00	133,20
5. Laugarren erabilera egunetik gora, eguneko	A partir del 4º día, por cada día de utilización	90,00	94,40
6. Karga-deskarga eta muntaketarako erabilitako eguna	Por día de utilización para carga, descarga y montaje exclusivamente	44,80	47,00
7. Stand-en akura, bakoitzeko	Alquiler por stand colocado	9,15	9,60
8. Gastuak:	Gastos del Recinto:		
8.1 8.1 Garbiketa, eguneko	8.1 Limpieza, por día	159,00	166,80
8.2 8.2 Argiak, orduko	8.2 Alumbrado, por hora	13,00	13,65
8.3 8.3 Berokuntza, orduko	8.3 Calefacción, por hora	26,00	27,30

2.2.8. Postuak herriko jaietan eta ferietan

2.2.8. Puestos en ferias y festejos populares

% 4,9 ko igoera orokorra aplikatzea proposatzen da eranskin honetako tarifei.

Se propone aplicar el incremento general del 4,9 %, quedando el anexo de la siguiente manera:

Ondorioz, hauek izango dira tarifak:

POSTUAK HERRIKO JAIETAN ETA FERIETAN	PUESTOS EN FERIAS Y FESTEJOS POPULARES	EUROAK 2008	EUROAK 2009
1. Taberna, kafetegi eta antzerakoak m ² edo zatikia, eguneko	Bares, cafés y similares Por m ² o fracción y día		
2. Txurrotegi eta txokolategiak eta ore frijituak mahaiaik: m ² edo zatikia, eguneko	Churrerías y chocolaterías y mesas de masa frita Por m ² o fracción y día	7,90	8,30
3. Pastelak, gozokiak, fruta sikuak, patata frijituak, bisuteria, jostailuak, liburuak, etab. Saltzeko txosnak. m ² edo zatikia, eguneko	Casetas de venta de pasteles, caramelos, dulces, frutos secos, patatas fritas, bisutería. Juguetes, libros etc. Por m ² o fracción y día	7,90	8,30
4. Jaietako edonolako artikuluak saltzeko saltokiak m ² edo zatikia, eguneko	Puestos de venta de artículos festivos de todo tipo Por metro lineal y día	5,50	5,75
5. Tiro txosnak eta antzeko jokoak. m ² edo zatikia, eguneko	Casetas de tiro al blanco, anillas y juegos varios Por m ² o fracción y día	17,15	18,00
6. Tonbolak, zozketak, salmenta arinak eta antzekoak m ² edo zatikia, eguneko	Tómbolas, rifas, vetas rápidas y similares Por m ² o fracción y día	3,30	3,45
7. Zabuak, tresna hegalariak, kalesitak zaldiko-maldikoak, bunnerrak eta, oro har, mugitzen diren era guztietako aparailuak m ² edo zatikia, eguneko	Columpios, aparatos voladores, calesitas, juegos de caballitos, bumpers y, en general, cualquier clase de aparatos de movimiento Por m ² o fracción y día	7,90	8,30
8. Auto-txoke pistak m ² edo zatikia, eguneko	Pistas de autos de choque Por m ² o fracción y día	4,25 2,20	4,45 2,30
9. Ikuskizun eta antzerkiak. m ² edo zatikia, eguneko	Espectáculos y teatros Por m ² o fracción y día	2,20	2,30
10. Zirkoak Berrehun ikusle baino gutxiagoko edukiera, emanaldi egun bakoitzeko	Circos Por día de actuación, con un aforo inferior a doscientos espectadores	241,00	252,80
Berrehun eta bostehun ikusle bitarteko edukiera, emanaldi egun bakoitzeko	Por día de actuación, con un aforo entre doscientas y quinientos espectadores	370,00	388,15
Bostehun ikusle baino gehiagoko edukiera, emanaldi egun bakoitzeko	Por día de actuación, con un aforo superior a quinientos espectadores	605,00	634,65

APARTEKO OSOKO BILKURA

2008.10.16

2.2.9. Kultur Etxea eta Udalaren beste zenbait higiezin

% 4,9 ko igoera orokorra aplikatzea proposatzen da eranskin honetako tarifei.

Ondorioz, hauexek izango dira tarifak:

2.2.9. Casa de Cultura y otros inmuebles municipales

Se propone aplicar el incremento general del 4,9 %, quedando el anexo de la siguiente manera:

KULTUR ETXE ETA UDALEKO BESTE ZENBAIT HIGIEZIN	CASA DE CULTURA Y OTROS INMUEBLES MUNICIPALES	EURO / Eguneko 2008	EURO / Eguneko 2009
1. <u>ERABILERA OROKORRA</u>	<u>USO GENERAL</u>		
1.1 Kultur Etxeko Nagusiaren erabilera	1.1 Utilización de la Sala Principal de la Casa de Cultura	130,00	136,35
1.2 Kultur Etxeko 1, 2 eta 3 bilera aretoak	1.2 Salas de Reunión 1, 2 y 3 de la Casa de Cultura	80,00	83,90
1.3 Kultur Etxeko 4 eta 5 bilera aretoak	1.3 Salas de Reunion 4 y 5 de la Casa de Cultura	64,00	67,15
1.4 Auditorioa	1.4 Auditorio	130,00	136,35

2.2.10. Ibilgailuen aparkaldi mugatua bide publikoan

% 4,9 ko igoera orokorra aplikatzea proposatzen da eranskin honetako tarifei.

Halaber, nahiz eta Inpernu Kalean aparkalekurik ez egon, Lehen Zonan barneratzea proposatzen da Bertakoen txartela lortzeko garaian.

Ondorioz, hauexek izango dira tarifak:

2.2.10. Estacionamiento limitado de vehiculos en la vía pública

Se propone aplicar a las tarifas el incremento general del 4,9 %.

Asimismo, aunque no haya aparcamiento en Inpernu Kalea, se propone incluir a dicha calle, en la Zona Uno a efectos de que sus vecinos obtengan la tarjeta de residente.

En consecuencia, las tarifas quedan de la siguiente manera:

APARTEKO OSOKO BILKURA

2008.10.16

IBILGAILUEN APARKALDI MUGATUA BIDE PUBLIKOAN	ESTACIONAMIENTO LIMITADO DE VEHICULOS EN LA VIA PUBLICA	EUROAK 2008	EUROAK 2009
ALDE MARROIA	SECTOR MARRON		
30 minutu (gutxieneko kopurua)	Importe mínimo 30 minutos	0,35	0,40
Ordu bat	La primera hora de estacionamiento	0,85	0,90
Ordu eta erdi	Por hora y media de estacionamiento	1,20	1,25
Bi ordu	Por dos horas de estacionamiento	1,70	1,80
Salaketa baliogabetzea	Anulación de denuncia	10,00	10,50
ALDE URDINA	SECTOR AZUL		
30 minutu (gutxieneko kopurua)	Importe mínimo 30 minutos	0,35	0,40
Ordu bat	La primera hora de estacionamiento	0,85	0,90
Ordu eta erdi	Por hora y media de estacionamiento	1,20	1,25
Bi ordu	Por dos horas de estacionamiento	1,70	1,80
Hiru ordu	Por tres horas de estacionamiento	4,00	4,20
Lau ordu	Por cuatro horas de estacionamiento	6,90	7,25
Salaketa baliogabetzea	Anulación de denuncia	10,00	10,50
ALDE BERDEA	SECTOR VERDE		
Goiza	Mañana	1,70	1,80
Arratsaldea	Tarde	1,70	1,80
Egun osoa	Día completo	3,50	3,70
Salaketa baliogabetzea	Anulación de denuncia	10,00	10,50
BERTAKOENTZAKO APARKALEKUA	APARCAMIENTO PARA RESIDENTES		
Bertakoen txartela, € / urte	Tarjeta residentes, € / año	35,00	37,00
PARKIMETROAK	PARQUIMETROS		
Banakako parkimetroa, alokairuan	Parquímetro individual, en cesión de uso	182,00	191,00
Karga-txartela	Tarjeta de carga	10,70	11,25
Txartelaren karga	Carga de la tarjeta	30,00	31,50
Salneurria, gune urduin, berde eta marroia, euro/minutu	Tasa parquímetro, en sector azul, verde y marrón, euros/minuto	0,0054	0,0057

2008.10.16

3. PREZIO PUBLIKOAK

3.1. Zerbitzuak eman edo jarduerak egiteagatik ordaindu beharreko prezio publikoak arautzen dituen Ordenantza fiskala

3.1.1. Zenbait udal zerbitzu

Prezioa Tolosan erroldatuta dauden edo egoitza soziala Tolosan duten pertsona fisiko edo juridikoei salbuestea proposatu da, beti ere materialaren erabilpena udal intereserako jarduerak egiteko bada. Beraz, 1. artikulua horrela geratuko litzateke:

“Tolosan erroldatutako pertsona fisikoak eta egoitza soziala Tolosan duten pertsona juridikoak salbuestea daude materialaren erabilpena udal intereserako jarduerak egiteko bada.”

Honez gain, emanaldi bakoitzeko prezio bat ezartzea proposatzen da. 2. artikulua dio:

“2. Materialaren emanaldi bakoitzeko ondorengo kopuruak kobratuko dira:

-Karpen kasuan: 72 euro emanaldiko

-Beste kasuetan: 24 euro emanaldiko”

Tarifetan Karpa handi baten, txiki baten eta sukaldeen alokairuen tarifa ezartzea proposatzen da.

Eskaeraren garaian, ordaindu behar duen %20 ko fidantzaren zenbateko ezartzea proposatzen da. 4. artikulua honela geratuko litzateke:

“Ezarritako prezioaz aparte, ordaindu behar duen % 20 ko fidantza ordaindu behar du.”

5. artikulua, egunen zenbaketei dagokionez, zera dio:

“Egunak materiala biltegitik atera zen egunetik hasi eta itzultzen duten egunerarte kontatzen dira, biak barne.”

Horrela, % 4,9 ko igoera orokorra aplikatzea

3.1. Ordenantza fiscal reguladora de los Precios Públicos por la prestación de servicios o la realización de actividades.

3.1.1. Servicios varios municipales

Se propone eximir del pago del precio a aquellas personas empadronadas o con domicilio social en Tolosa, siempre y cuando el uso del material sea para la realización de actividades de interés municipal. Por ello, el artículo 1 quedaría de la siguiente manera:

“ Las personas físicas empadronadas en Tolosa y las personas jurídicas con domicilio social en Tolosa estarán exentas del pago del precio establecido si el uso del material es para la realización de actividades de interés municipal.”

Además, se propone el cobro de un precio por cada entrega. El artículo 2 señala:

“2. Por la entrega de material se les cobrará los siguientes importes:

- En caso de las carpas: 72 euros por entrega

- En el resto de los casos: 24 euros por entrega.”

Se propone introducir en dichas tarifas el alquiler de una carpa grande, una carpa pequeña y cocinas.

A la hora de la petición, se propone exigir una fianza del 20 % del importe que debe abonar. El artículo 4 quedaría de la siguiente manera:

“Independientemente del precio fijado, se establece la obligación de proceder al pago de una fianza mínima del 20 % de lo que le corresponde abonar.”

El artículo 5, en cuanto al cómputo de días, señalaría:

“Los días se computan desde el día de salida de material del almacén hasta el día de entrega, ambos inclusive.”

Asimismo, se propone aplicar a las tarifas

APARTEKO OSOKO BILKURA

2008.10.16

proposatzen da eranskin honetako tarifei.

el incremento general del 4,9 %.

ZENBAIT UDAL ZERBITZU	SERVICIOS VARIOS	GENERAL 2008	TOLOSA 2008	EUROAK 2009
A) MATERIALAK	MATERIALES			
A.1 Hesi metalikoak; hesiko eta eguneko	A.1 Vallas metalicas: por cada valla y dia	2,78	1,85	2,92
A.2 Taulatuak; m ² ko eta eguneko	A.2 Tablados, por cada m ² y dia	1,95	1,30	2,05
A.3 Aulkiak; aleko eta eguneko	A.3 Sillas, por lote de 50 y dia	0,84	0,56	10,00
A.4 Taulatuak eta astoak; aleko eta eguneko	A.4 Tablas y caballetes, por unidad y dia	2,78	1,85	2,92
A.5 Bankuak; aleko eta eguneko	A.5 Bancos, por unidad y dia	2,78	1,85	2,92
A.6.	A.6. Carpa grande por dia			65,00
	A.7. Carpa pequena por dia			8,00
	A.8. Cocina, por unidad y dia			2,60
B) MAKINERIA ETA IBILGAILUAK	MAQUINARIA Y VEHICULOS			
B.1 Kamioi saskiduna orduko edo zatikiko	B.1 Camión cesta, por hora o fracción	101,10	67,40	106,05
B.2 Beste kamioiak orduko edo zatikiko	B.2 Otros camiones, por hora o fracción	86,85	57,90	91,10
B.3 Makineria oro har (dumper, zanpatzeko makina, etab.).	B.3 Maquinaria en general (dumper, apisonadora, etc.). A convenir con la Administración Municipal.			
C) PERTSONALA	PERSONAL			
C.1 Gidaria, ordu bakoitza	C.1 Chófer, por cada hora	38,60	25,75	40,49
C.2 Laguntzailea, ordu bakoitza	C.2 Peón, por cada hora	35,55	23,70	37,29

APLIKAZIO ARAUAK

1. Tolosan erroldatutako pertsona fisikoak eta egoitza soziala Tolosan duten pertsona juridikoak salbuesita daude materialaren erabilpena udal intereserako jarduerak egiteko bada.

2. Materialaren emanaldi bakoitzeko ondorengo kopuruak kobratuko dira:

- Karpen kasuan: 72 euro emanaldiko
- Beste kasuetan: 24 euro emanaldiko

3. Tarifak, ohizko lanegun baten barruan egingo liratek zenbaitzuei dagozkie. Arrazoiren batengatik zerbitzua luzatu egiten bada edo ohizko lanorduetatik kanpo ematen bada, %50 ko gehigarria ezarriko zaie.

4. Ezarritako prezioaz aparte, ordaindu behar duen % 20 ko fidantza ordaindu behar du.

5. Egunak materiala biltegitik atera zen egunetik hasi eta itzultzen duten egunerarte kontatzen dira, biak barne.

6. Zerbitzuaren gestioa:

6.1. Ondasunen erabilera Alkatetzari eskatu behar zaio.

NORMAS DE APLICACIÓN

1. Las personas físicas empadronadas en Tolosa y las personas jurídicas con domicilio social en Tolosa estarán exentas del pago del precio establecido si el uso del material es para la realización de actividades de interés municipal.

2. Por la entrega de material se les cobrará los siguientes importes:

- En caso de las carpas: 72 euros por entrega
- En el resto de los casos: 24 euros por entrega

3. Los precios se refieren a servicios a realizar dentro de la jornada normal. Si por cualquier motivo, el servicio se prolongara o se prestara fuera de las horas habituales, se aplicará un recargo del 50 %.

4. Independientemente del precio fijado, se establece la obligación de proceder al pago de una fianza mínima del 20 % de lo que le corresponde abonar.

5. Los días se computan desde el día de salida de material del almacén hasta el día de entrega, ambos inclusive.

6. Gestión del servicio:

6.1. La utilización de los bienes deberá solicitarse a

APARTEKO OSOKO BILKURA

2008.10.16

6.2. Kontsesioa jakinarazi ondoren, dagokion fidantza ordainduko da Udal Gordailuzaintzan.

6.3. Udal arduradunak materiala emateari edo zerbitzua prestatzeari ekingo dio.

6.4. Zerbitzua bukatu ondoren, prezioen likidazioa egingo da.

6.5. Fidantzaren itzulketa hurrengo baldintzak betez gero gauzatuko da: materiala egoera onean itzultzea, dagozkien administrazio tramiteak beteta eta prezioa ordaindu izanaren agiria edukitzea.

6.6 Materialak jasandako kalteak lehenbizi fidantzarekin ordainduko dira eta kalteen zenbatekoa handiagoa balitz, bidezko faktura igorriko litzateke.

Alcaldía.

6.2. Notificada la concesión, deberá procederse al pago de la correspondiente fianza en la Depositaria Municipal.

6.3. El encargado municipal procederá a la entrega del material o prestación del servicio.

6.4. Una vez finalizada la prestación del servicio, se procederá a la liquidación de los precios.

6.5. En caso de existencia de fianza, la devolución se efectuará una vez comprobado el correcto estado del material, efectuados los trámites administrativos correspondientes y previa justificación del abono del precio.

6.6. Los daños ocasionados en el material, serán cubiertos en primer lugar mediante la ejecución de la fianza y si fueran superiores, se giraría factura por el importe que proceda.

3.1.2. Udal garraio zerbitzua

% 4,9 ko igoera orokorra aplikatzea proposatzen da eranskin honetako tarifei.

Ondorioz, hauexek izango dira tarifak:

3.1.2. Servicio de transporte municipal

Se propone aplicar a las tarifas un incremento del 4,9 %:

UDAL GARRAIO ZERBITZUA	SERVICIO DE TRANSPORTE MUNICIPAL	EUROAK 2008	EUROAK 2009
Bidaiaiko txartela	Billete por viaje	0,60	0,65
60 bidaiako bonoa (1)	Bono para 60 viajes (1)	17,50	18,50

(1) Txanpon-txartela martxan jarrita kendu egingo da 60 bidaiako bonoa
La introducción de la tarjeta monedero supondrá la eliminación del bono de 60 viajes.